

PROYECTO DE CONOCIMIENTO DE LA REALIDAD

Un PCR es una beca de la oficina de Cooperación y Voluntariado de la Universidad de A Coruña que permite al alumno desplazarse a otro país para realizar una estancia de cooperación. El objetivo de estas becas es que los alumnos conozcan la realidad que se vive en los países de destino y puedan realizar trabajos que les sirvan para convalidar como proyectos fin de carrera, prácticas de materias o trabajos obligatorios de fin de carrera. Aunque esto último no es posible en todos los casos.

Desde hace cinco semanas nosotras, Paula y Cristina, estamos acompañando a Lara y Adrián en sus actividades diarias gracias a una beca PCR. A lo largo de este tiempo, hemos ido elaborando una serie de informes sobre lo que hacemos aquí, con el objetivo de los compañeros que no pueden acompañarnos estén al corriente de todo lo que se hace en Guatemala.

Finalmente, hemos decidido subirlos también a este blog de transferencia tecnológica, para que pueda ayudaros a entender en qué consiste el trabajo de ASF en Guatemala.

Jueves 03/06/10

16.00 | Aeropuerto La Aurora, Guatemala, Guatemala |

Lara y Adrián nos recogen en el aeropuerto y nos llevan al hotel en el que estaremos hasta el sábado.



Vista desde el Hotel

El viernes tenemos la primera reunión de trabajo. Nos reunimos con Moisés, el ingeniero que está haciendo un estudio sobre la transformación de la planta de fabricación de materiales en una cooperativa independiente del proyecto.

El sábado viajamos a Retalhuleu.



Viaje Guatemala - Retalhuleu

Lunes 07/06/10

13.00 | Oficina ASFE, Retalhuleu, Guatemala |

| Reunión ASFE-ASIAPRODI |

Asistentes: ASFE: Adrián Ferreiro, Lara Medín, Cristina Blanco, Paula Morales

ASIAPRODI: Cruz Vail, Marta Pablo, Blanca Odilia, Marta Odília, Eulalio

Fortalecimiento comunitario: Juventina

Coordinador local del programa: Damián Vail

- Bienvenida y presentación de los asistentes
- Adrián presenta un resumen de la situación del proyecto a los representantes de ASIAPRODI, y pide que le consulten dudas.
- Se le pregunta si se realizará ayuda de emergencia después de la tormenta. Adrián explica que la ayuda de emergencia no entra dentro del Programa, y que la idea del proyecto es que ASFE acompañe a ASIAPRODI durante un periodo de tiempo, y que luego ASIAPRODI continúe el trabajo.

- Damián pide a los representantes de la junta directiva de ASIAPRODI que asuman su responsabilidad, hagan preguntas y participen en el proceso. Deben tener la capacidad de gestionar, responder y resolver los problemas, y no esperar que los resuelva ASFE.
- La junta de ASIAPRODI manifiesta su interés en visitar las obras, puesto que sólo conocen el proceso en su propia comunidad.
- Traslado de la planta de producción de materiales. No se han encontrado parcelas mejores que la propuesta que ya se tenía. Una parcela de una manzana (16 cuerdas) por 70000 Quetzales situada a las afueras de la comunidad La verde. Se discute las posibilidades de obtener financiación desde ASIAPRODI.
- Se decide fijar una reunión entre ASFE, ASIAPRODI y el Consejo Microrregional el miércoles a las 13 horas en La verde para ver el terreno y negociar la financiación

Impresiones de las PCR: destacamos la importancia de la dinamización de ASIAPRODI impulsada por ASFE, Damián y Juventina, y el reconocimiento desde ASIAPRODI de ese trabajo para conseguir su independencia a la finalización del programa.

16.00 | Oficina Coordinadora Programa OXLAJUI TZ'IKIN, Retalhuleu, Guatemala |

| Reunión Coordinadora del Programa para gestionar el fondo de ayuda de emergencia de la Xunta por el huracán Ágatha |

Asistentes | Coordinadora Internacional del Programa: Ana Amaro, coordinador local del programa: Damián Vail, coordinadores de las ONGD del programa

- Bienvenida y presentación de los asistentes
- El Fondo de la Xunta son 6000 euros y es gestionado por los responsables de la gestión de riesgo: ACSUR y CPDL.
- El problema es que proyecto para la gestión del fondo se realizó con los reportes del día 30 de mayo, pero en ciertas comunidades la información se amplió o modificó después. Según este informe había 635 familias afectadas. **El proyecto propone repartirles 635 raciones de comida valoradas en 75 Quetzales.**
- La información de los datos causados por el huracán la proporciona la COLRED (Coordinadora Local de Reducción de Desastres), que los envía a la COMRED (Coordinadora Municipal de Reducción de Desastres), posteriormente a la CONRED (Coordinadora Nacional de Reducción de Desastres).
- Se quieren buscar criterios de priorización.
- Adrián considera que no es lo más adecuado invertir el dinero en reparto de víveres. Sobre todo porque se confundirá la situación de emergencia con la necesidad de alimentos, que no se puede solucionar con una entrega puntual.
- Solidaridad Internacional propone invertir en filtros lentos de arena para depurar el agua. A Adrián también le parece mejor inversión que los víveres.

- PRODESA propone invertir más en medicamentos que en víveres.
- ACSUR cree difícil modificar el proyecto inicial de la XUNTA que definía la ayuda para víveres y jornadas médicas (parte ya organizada por FARMAMUNDI).
- **Se decide mantener el proyecto inicial, modificando la priorización con la información actualizada.**
- Se decide partir de los informes oficiales de la COLRED como modo de respetar, fortalecer y legitimar la estructura. Los cambios serían; no ayudar a las 3 comunidades que ya han recibido ayudas desde varias instituciones (M^a del Mar, Sta. Inés), y desviar esa ayuda a los afectados que no pudieron informar antes del 30 de mayo.
- Se discute la definición del término damnificado. El CPDL lo definió como: casas destruidas, casas afectadas, estructuras dañadas y personas albergadas. Se destaca la confusión entre la gente de las comunidades entre los términos vivienda dañada y vivienda destruida. Vistos los datos de los reportes se deduce que algunas comunidades informan como destruidas las viviendas dañadas.
- PRODESA destaca la autogestión de algunas comunidades, que sí sufrieron daños, pero fueron capaces de organizarse para solucionarlos e incluso no los reportaron como tales.
- CPDL destaca nuevamente el peligro de que toda la comunidad se declare damnificada para recibir víveres (en la comunidad Montecrito se reportaron 200 viviendas destruidas).
- Adrián destaca la importancia de exigir a las COLRED, COMRED y las comunidades ser estrictos en los datos de los daños. En los casos en los que se demuestre que el dato dista mucho de la realidad sería posible “castigar” a las comunidades que hayan sobrevalorado los datos, disminuyendo sus datos en la siguiente ocasión o no teniéndolos en cuenta a la hora de distribuir la ayuda. **Es importante exigir responsabilidad, y de este modo se fortalece a las comunidades que dan datos reales.** Damián lo reitera.
- Damián propone que las organizaciones se repartan visitas a las comunidades para verificar el listado de las COLRED. A CPDL le parece bien. Se distribuyen las organizaciones en 3 grupos para visitar todas las comunidades el martes 8 de junio. ASFE no participará en estas vistas porque tiene actividades ya programadas. ASFE también considera un problema las expectativas que crea en las comunidades una visita de ASFE después de una situación de emergencia, la gente puede pensar que se podrá incluir su vivienda en el proyecto si ha tenido daños por la emergencia. Por eso consideramos más apropiado no participar en las visitas para verificar los daños.
- Se plantea la organización de la preparación de las bolsas de víveres cuando esté el producto comprado y posteriormente su distribución.
- Se fija la próxima reunión el jueves 10 de junio a las 9 horas.
- Refacción: panitos y fresco.

NOTA: Un dato importante para ASFE sobre la emergencia es que las viviendas con cubierta de teja resistieron la tormenta sin daños. Sin embargo las viviendas con cubierta de chapa metálica fueron afectadas, las chapas se desprendieron y produjeron heridos.

Impresiones de las PCR: destacamos el interés de la reunión para conocer el trabajo que realiza cada organización dentro del Programa, la importancia de que el proyecto esté incluido dentro de un programa integral que abarque distintos temas, y la importancia de la coordinación de las organizaciones.

20.30 | Cena |

Asistentes | ASFE, Cruz, Ana Amaro, Damián, Juventina

Se continúan tratando temas relacionados con el programa y la emergencia.

Martes 08/06/10

09:00 | Visita á fábrica de materiais en Santa Cruz | Comprobar a cantidade de material inservible que hai e que poida ser utilizado para o recheo dos camiños afectados polo furacán.

09:20 | Visita a La Verde | Entrega de chapas zinc e recollida de datos dos albaneis nas obras dunha Mellora de Teito mínimo. (Primeiro contacto real cunha comunidade!!!!)

10:00 | Reunión na Municipalidade de Champerico

Asistentes | Victoriano de Jesús Ovando (alcalde de Champerico), os representantes das diferentes comunicades, a COLREDs, a COMRED e as organizacións implicadas no programa Oxlajuj Tz'ikin.

TEMA A TRATAR |

1. Situación na que se atopan as comunidades tralo furacán Agatha.
2. Medidas a tomar para solucionar los problemas.

INFORME |

Breve introducción previa

- A reunión tiña como obxectivo confirmar a información sobre o estado das comunidades tralo furacán Agatha e facer balance das necesidades, para coordinar as axudas que aínda estaban pendentes e tomar as medidas necesarias de cara a volta a normalidade. Algúns reportes das comunidades espertan dúbidas respecto da súa fiabilidade debida a magnitude dos danos reportados.
- O tema mais importante a tratar era o derrubamento dunha ponte de recheo¹ situada a 300 metros de El Triunfo que deixou incomunicadas as comunidades de El Triunfo, Chuchuapán, San Juan El Húmedo, Victorias El Salto e Santa Inés. Os veciños demandaban a construción dunha ponte formal para evitar os periódicos derrubos provocados polas inundacións.

¹ Consiste en colocar nas beiras do río unha especie de muros de contención ou firmes, logo uns tubos de formigón para permitir o paso da auga e aterrizar para construír a ponte. Durante as inundacións as augas arrastran pedras que atascan os tubos, provocando o colapso da ponte.

- Por outra banda o reparto por parte da Primeira Dama² de Guatemala de chapas de zinc e estufas para os damnificados tamén xerou moita polémica entre as comunidades.

Reunión

Repaso da situación na que se atopan as comunidades:

- A reunión comeza co repaso dos distintos danos reportados e coa confirmación ou corrección dos mesmos por parte das comunidades. O alcalde intervén para aclarar a diferenza entre danado e destruído.
- Os coordinadores do programa Oxlajuj Tz'ikin falan sobre o fondo de axuda a emerxencia da Xunta de Galicia.
- Ana: Explica que as organizacións reuníronse para organizar os fondos que teñen. Debido a que non hai moitos cartos, deben facer unha análise para dar prioridade as familias que realmente o precisen. Nos próximos días vaise a realizar esta análise previa.
- Damian: Fala da importancia de que o informe da COLRED sexa válida e recolla a situación real, xa que hai moita xente con problemas, incluso noutras partes do país e un mal reparto das axudas pode agravar os problemas dos afectados.
- O alcalde reivindica a responsabilidade das comunidades en pasar informes actualizados da situación, debido a que nos primeiros días algunhas comunidades non reportaron danos non foron tidas en conta. Afirmar que el non pode coñecer da situación se non é informado.
- Os representantes das comunidades xustifican a súa tardanza nos fallos eléctricos e nos custes que lles supón as chamadas telefónicas. Agardaron a poder entregar os informes directamente en man.
- O alcalde puntualiza que por parte do fondo FONAPAZ³ as únicas casas tidas en conta para as axudas son as casa feitas de bloque ou de cemento e chapa, quedando fora as de palma (as mais necesitadas). E que non quedan mais chapas a repartir que as que xa están repartidas.
- As comunidades protestan porque a Primeira Dama prometeu mais láminas e materiais para repartir pero finalmente non os hai.
- O alcalde propón organizar unha audiencia coa Primeira Dama.

Ponte de El triunfo:

- A comunidade de El Triunfo pide unha ponte formal, xa que non é a primeira vez que se quedan incomunicados polo derrube da ponte de recheo. Non queren que se constrúa nada que non sexa a ponte.

² Currículo da Primeira Dama. <http://www.guatemala.gob.gt/primeradama.php>

³ Fondo Nacional para la Paz. <http://www.fonapaz.gob.gt/>

- A Municipalidade afirma que non ten cartos para construír unha ponte formal; propón arranxar de novo o paso como estaba, xa trasladaron os tubos ó terreo e lles regalou o asfalto necesario para realizar a obra, pero pide a axuda das comunidades nos traballos de limpeza do paso.
- As comunicades protestan porque sempre se lles pide axuda a eles, pero os terratenentes que usan o paso non fan nada.
- Leen un documento escrito polas comunidades e dirixido as autoridades para solicitarlles formalmente unha ponte.
- Representantes doutras comunidades illadas confirman a necesidade dunha ponte, pero ven prioritaria a apertura do paso.

CONCLUSIONS FINAIS DA REUNIÓN:

- Organizar unha reunión coa Primeira Dama a que asistiran o alcalde, algúns COCODEs e algúns representantes das organizacións que traballan na zona.
- Arranxar a ponte tal e como estaba. A municipalidade pon os tubos e os albaneis, e as comunidades deben axudar a limpar os restos do derrube para que poidan comezar os traballos o antes posible. Esperan que a obra este rematada nunha semana.



Intervención do alcalde



Intervención de Ana Amaro

Relación de autoridades e axentes implicados

Autoridades nas comunidades: (escalonados por orde de poder)

Asemblea: máxima autoridade dentro dunha, nela estas presentes todas as familias das comunidades e toman as decisións en consenso.

Alcalde auxiliar: figura que so existe nas comunidades indíxenas. Vela polo funcionamento da comunidade e a súa seguridade, a lei recoñece a súa autoridade como xuíz.

COCODE: consello comunitario de desenvolvemento. Organismo creado polo goberno co fin de descentralizar o poder, nas comunidades ladinas pode substituír nalgún casos ó alcalde auxiliar, nas comunidades indíxenas pode ser o propio alcalde o presidente do COCODE ou coexistir dúas figuras. Son elixidos pola Asemblea (as

veces hai problemas porque as comunidades non coñecen os seus dereitos e a municipalidade elixe os COCODE).

Comisións: fórmanse para regular algún temas (exemplo: comisión de deportes), propoñen iniciativas á Asemblea.

COMUDE: consello municipal de desenvolvemento. Conxunto dos representantes dos COCODEs dun municipio.

Organismos de emerxencia:

COLRED: Coordinadora local de redución de desastres

COMRED: Coordinadora municipal de redución de desastres

CONRED: Coordinadora nacional de redución de desastres

As nosas impresións: En Guatemala existe moita mais implicación da xente nas institucións, e moitos mais organismos implicados entre a autoridade e a poboación. Chama a atención tamén a falta de burocracia, que non estean prefixados os criterios para recibir axudas e que as autoridades se apoién tanto nos informes e nas iniciativas da poboación civil sen ser eles os que asuman todas as cargas. Por último tamén é moi significativo o feito de que as ONGs implicadas no programa estiveran invitadas a reunión.

15:00|Visita a El Triunfo| Visita ás obras da primeira fase de El Triunfo para vela súa evolución. Os obreiros puideron seguir traballando nas obras pese o furacán e o problema coa ponte, polo que as obras estaban moi avanzadas. Pago ós albaneis e o mestre de obra pola metade do traballo.

As nosas impresións: Debo dicir que unha parte importante do traballo que levan a cabo Lara e Adrián é traballo de oficina, traballo de xestión e administrativo, rexistro dos pagos, control do material necesario en cada momento, ect. A famosa burocracia que falta en Guatemala pero que sobra en España ;).



Lara e Adrián falando co mestre de obra

Lara, Adrián e Cruz revisan a obra e pagan os albaneis



Exterior dunha das vivendas de de El Triunfo



Interior preparado para o cernido



Exterior das latrinas



Interior dunha latrina

17:00 | Reunión en Cuchupán | Reunións cos beneficiarios e cos albaneis no salón comunal previas o comezo das obras.

Beneficiarios (dezaseis familias):

- Catro persoas por casa deben ir un día a planta de fabricación para axudar a producir os bloques da súa casa (noutras comunidades coordináronse entre os beneficiarios para ir un de cada casa catro días seguidos e facer os bloques de catro casas).
- Cada casa debe proporcionar tamén dous voluntarios que axuden os albaneis nos seus traballos.
- A obra vaise a realizar en dúas fases, a comunidade debe decidir quen irá na primeira fase e quen na segunda, atendendo a criterios de proximidade entre as construcións.
- Elección das cores das vivendas.

18:30 | El triunfo | Volta a comunidade para que o mestre de obra nos estenda unha factura. Pago e revisión dos traballos de soldadura.



Espazo comunal destruído polo furacán.



O “carro” que nos permite pasar polos camiños ...



Salón comunal (neste momento é o taller de soldadura)



Tendiñas

Miércoles 09-06-2010

13:45 | Reunión en La Verde da xunta directiva de ASIAPRODI co consello Microrexional Asistentes | Adrian (ASF), representante no Consello Microrexional de Victorias III, German Raúl Escobero (San Miguel Las Pilas), Cirilo Dianisi Gonzalez (La Verde), Reginaldo (tesoreiro ASIAPRODI), Epifania Vicente (Cuchupán), Marta Odilia (secretaria ASIAPRODI), Marta Catalina (vicepresidente de ASIAPRODI), Blanca Idalgo (vocal ASIAPRODI), Cruz Vail (presidente de ASIAPRODI)

TEMA A TRATAR |

1. Aprobación polo Consello Microrexional da nova parcela para a planta de fabricación.
2. Proposta de solicitar axuda a municipalidade para a compra.

- Condicións que debía cumprir o terreo:
 - Ter unha boa situación
 - Atoparse á beira da estrada
 - Posuír acceso a rede eléctrica
- O terreo escollido atopada en terreo de Nueva Cajolá xusto fronte a campo de fútbol de La Verde, ten unha mazá de superficie (7000m²) e custa 70000Q (7000€). O prezo é moi elevado e precisan resituarse a planta o antes posible, polo que o presidente de ASIAPRODI propón acudir a Municipalidade na procura de apoio financeiro.
- Adrián sinala que ASF podería destinar fondos a construción da planta no caso de que o proxecto se realizase este ano, xa que sobraron fondos da construción da primeira planta e ademais é posible reformular o proxecto da Xunta para incluír este gasto.
- O consello Microrexional ten dúbidas respecto a quen tería a titularidade dos terreos se acoden a Municipalidade, e temen posibles problemas se aparece un novo alcalde que non apoie as decisións do anterior e que poida ter dereitos sobre planta de fabricación. Terían que ver o xeito de nos acordos este tema quedara resolta para evitar problemas.
- Pese as dúbidas deciden facer un escrito, agardar unha resposta e en base esta decidir o que facer. Tamén existe a posibilidade de acudir a outras fondes en busca de axudas, como a FONAPAZ1.
- Para apoiar a petición fan unha lista das cousas que aportarían as comunidades o proxecto, para que o alcalde vexa que o esforzo é mutuo
 - Maquinaria
 - Man de obra
 - A planta xa está en funcionamento, non é un proxecto irreal
 - Obxectivo: beneficio para as comunidades

Principio da carta:

Señor alcalde Victoriano de Jesús Ovando e a súa corporación:

No nome de ASIAPRODI e do consello Microrexional de Champerico e Retalhuleu reciban un respectuoso e solidario saúdo, desexándolle éxitos nos seus traballos diarios no digno cargo que desempeñan para o benestar das comunidades... (seguiron redactando a carta en silencio)

16:00 | Visita ó futuro terreo da planta |

19:15 | Reunión ASIAPRODI -Moi

Asistentes | Moi (enxeñeiro que está a face o estudio técnico da planta de fabricación), Juventina (CONIC), Lara, Adrián, Cruz (Presidente de ASIAPRODI), Reginaldo (tesoureiro ASIAPRODI), Damian (coordinador local do programa **OXLAJUJ TZ'IKIN**)

TEMA A TRATAR | A forma xurídica de xestionar a planta de fabricación unha vez que ASF xa non este para que siga xerando beneficios.

- Debátese longo e tendido as diferenzas entre cooperativa e empresa mercantil. A idea inicial era crear unha cooperativa, xa que está exenta de impostos, non ten carácter lucrativo e ten por obxectivo dar servizo os seus asociados. O problema xurde porque os socios só poden ser persoas, non entidades ou organismos, para que se poidan beneficiar todas as comunidades todas as familias terían que ser socias, o cal é un pouco inviable, sobre todo porque tamén precisa capital para comezar que deben aportar os socios. Ademais se hai un cliente alleo, pero que pola súa situación se considerara que debería beneficiarse dun bo prezo, non sería posible descontarlle o IVA (que non pagan os socios). Nalgún puntos parece que a empresa mercantil é un pouco máis flexible para beneficiar a todos.
- Márcanse os obxectivos da planta de fabricación como medio para poder decidir logo a figura xurídica que máis se adapte.
 - Dar material a baixo prezo as comunidades
 - Obter un pequeno beneficio que se poida reinvestir nas comunidades
 - Conseguir que ASIAPRODI continúe intimamente ligada a planta, que poida buscar os seus propios proxectos e beneficiarse da planta para a súa realización.
- Dúvidas respecto a cooperativa: Socios (cantos, quen, ect...) Relación socios – traballadores da planta relación xunta directiva – socios Como e quen xestiona os beneficios da planta?
- Discútese sobre o custo que ten a produción do bloque e cantos bloques é preciso producir para non ter perdas. Teñen dúvidas sobre o número de bloques que pode vender o mes, especialmente o principio, polo que deciden ver se hai xeitos de pagar por bloque feito e producir en base a demanda. O tema da tella é máis complexo xa que por agora é un material descoñecido e non ten mercado.
- Faise un repaso dos diferentes empresados que ten que ter a planta (directivos e traballadores).

Conclusións finais:

- Calcular a diferenza de custo de ter unha empresa mercantil ou unha cooperativa .
- Ver de reducir os gastos de produción por medio doutros xeitos de pago os empregados, así como buscando materiais e transporte a mellor prezo.
- Mirar como pode ser a xunta directiva e a figura do xerente e quen deben ser os membros.

As nosas impresións: Salientar a complexidade de axustar unha idea tan sinxela como é a de que a planta xere beneficios para a comunidade dentro das figuras legais dispoñibles. Pese as dificultades é emocionante ver crecer algo así e preguntarse se finalmente respondera os obxectivos e as expectativas.

Jueves 10-06-2010

08.30 | Oficina ASFE, Retalhuleu, Guatemala |

| Reunión con el técnico del INACOP (instituto nacional de cooperativas) |

| Transformación de la planta de fabricación en cooperativa |

Asistentes: ASFE, Moisés (Ingeniero q prepara el plan de transformación de la fábrica), Aner (contable de ASIAPRODI y técnico del INACOP)

- Se solucionan muchas dudas sobre el proceso de constitución legal y funcionamiento de una cooperativa.
- Aner piensa que la idea que tiene ASIAPRODI de lo que será la fábrica es adaptable legalmente a una cooperativa.
- Aner plantea también la posibilidad de que sea directamente ASIAPRODI como asociación la que dirija la planta y venda los materiales. Consultará los posibles inconvenientes legales de que una ONG venda productos como asociación.

9.30 | Oficina Coordinación Programa, Retalhuleu, Guatemala |

| Seguimiento del fondo de emergencia de la Xunta |

Asistentes | Coordinadores de las organizaciones participantes en el programa con presencia en el terreno

Coordinadores: Ana Amaro y Damián ASFE: Adrián y Paula

- Ana hace un resumen de la reunión del lunes.
- Damián comenta al Consejo Microrregional que deben explicar a las comunidades que debido a la escasez del fondo se hizo necesaria una priorización y cuáles fueron los distintos criterios utilizados.
- Se presentan los datos de damnificados por comunidad. El primer dato corresponde con el número reportado por la COLRED y el segundo es la verificación realizada por las distintas organizaciones en las visitas a las comunidades.
- Damián explica que con distintos fondos de organizaciones del programa se ha atendido a las comunidades de Victorias III, Aztlán, San Juan el Húmedo, M^a del Mar y Nueva Cajolá. Se decide excluir a estas comunidades y repartir el sobrante.
- El fondo es de 6000 euros; 5000 para víveres y 1000 para jornadas médicas. Se organizó en 635 raciones de 75 Quetzales para los 635 damnificados.
- Al verificar los datos de los reportes y excluir comunidades se obtiene un sobrante de 302 raciones. Se decide repartir este excedente entre las mismas comunidades teniendo en cuenta la sinceridad en los reportes, la afectación, la población, etc.

Barrio/comunidad	Reporte	Verificación	Excedente adjudicado
Barrio del Palmo	15	19	27
Barrio Esperanza	45	42	27
San Miguel las Pilas	20	15	25
Santa Cruz Cajolá	5	20	10
Montecristo	200	53	12

Cuchupán	118	80	27
Victorias el Salto	2	2	54
Aldea del Río	70	33	20
La verde	10	9	17
La Gomera	10	10	43
El Triunfo	50	50	40

- Adrián propone que sean los organismos gestores de cada comunidad los que realicen previamente una lista de los beneficiarios de estas raciones, y que cuando se vayan a repartir estén incluidos en los listados.
- Damián destaca la importancia de dar menos reservas a las comunidades que exageraron sus datos en los reportes.
- Se decide comprar para recibir la mercancía el lunes 14, empaquetar el miércoles 16 a las 8h y comenzar la distribución una vez preparadas las bolsas.
- ASECSA informa sobre la organización de las jornadas médicas y pide coordinación para priorizar las comunidades a atender.
- Se fija para el día 23 de junio una presentación del programa y de cada proyecto que se realizará en Retalhuleu con distintas autoridades e instituciones para visibilizar y fortalecer.
- Se fija la siguiente reunión de coordinación del programa el 9 de junio.



CEIBA, Adrián, Juventina, Damián, Ana Amaro, CPDL CPDL, C. Microrregional, ACSUR, CEIBA, Adrián, Juve

17.00 | Visita a María del Mar |

Asistentes: ASFE, Cruz Vail

- Las lluvias de Agatha destrozaron los accesos a M^a del Mar. El acceso al sector 2 no es posible en coche. El acceso al sector 1 es muy complejo. Se accede con mucha dificultad en 4x4, pero no pueden

acceder camiones. No pueden entrar los materiales de construcción, lo que está ralentizando las obras. Mañana se llevarán escombros de la planta de fabricación para intentar asentar el camino. Se está gestionando la posibilidad de meter los materiales en “carretones”.



Acceso a Mª del Mar S1



Punto por el que no pueden pasar los camiones, porque los tubos de hormigón están al descubierto



Mª del Mar sector 1: Ranchito



Mª del Mar sector 1: Edificio comunal

- Adrián, Lara y Cruz hacen un seguimiento de las obras con el maestro de obras. Las obras en el sector 2 ya están llegando al encadenado superior, pero en el sector 1 están en fase de cimentación.



17.00 | Cena en oficina de coordinación del programa |

Asistentes: ASFE, Cruz Vail, Damián Vail, Juventina, Ana Amaro

Menú: frijoles (puré), revuelto con salchichas y ensalada de pasta (aportación de ASFE)

Actividades complementarias: realización de una porra para el mundial de Suráfrica.

No todo iba a ser trabajar!!!!

Impresiones de las PCR

- Queremos destacar el trabajo y la entrega al proyecto de Cruz Vail. Hoy, por ejemplo, estuvo fuera desde primera hora de la mañana, organizando las obras y solucionando los problemas de los accesos. Por la tarde nos acompañó en las visitas sin tener tiempo para comer.
- Es importante también explicar que nosotras hemos querido realizar estos informes para documentar el duro trabajo que están realizando Lara y Adrián. Nos impresiona su dedicación y sus capacidades. Y estamos agradecidas por su acogida, su hospitalidad y lo mucho que estamos aprendiendo de ellos.

Viernes 11/06/10

Na oficina todo o día. Cada quen metido no seu ordenador traballando (non todo vai ser visitar as obras e asistir a reunións). A última hora da tarde Paula e eu descubrimos as hamacas que Lara e Adrián teñen infrautilizadas na terraza (por fin un sitio onde escapar da calor). Pola noite ceamos na terraza.



Vistas dende a terraza

Curso de Bambú do INTECAP 12-13-14/06/10

Instrutor| Bernardino Matías

INFORME|

Resumo do curso

Tipos de bambú e características:

Guadúa: variedade de bambú latinoamericana. Caracterízase por ser de talo ancho entre 6 e 8 polgadas de diámetro, cunha cinta branca o redor do nó , canudo corto de espesor entre 1 e ½ polgada e pode chegar ata os 30m de altura . Ten unha resistencia de ferro 40. Utilízase para a construción de piares e vigas.

Asper: variedade de bambú asiática. Caracterízase por ser de talo ancho entre 6 e 8 polgadas de diámetro, con ramiñas o redor do nó , canudo corto de espesor entre 1 e ½ polgada e pode chegar ata os 30m de altura . Ten unha resistencia de ferro 40. Utilízase para a construción de piares e vigas.

Verticilata: caracterízase por ter un talo cun diámetro máximo de 6 polgadas e un canudo de entre 60 e 80cm . Utilízase para facer esteiras.

Auria: caracterízase por ter un talo cun diámetro máximo de 1,5 polgadas e un ha altura maxina de 7 a 8 metros. Utilízase para facer elementos decorativos.

Apus: caracterízase por ter un talo cun diámetro entre 7 e 15cm con folliñas e peliños que poden picar. É ríxido. Utilízase para facer esteiras e viguetas (costaneras).

Vulgaris: Caracterízase por ser amarelo, baixo e torcido, propenso a couza e a podremia. Ten un uso decorativo como planta.

Ten un tempo de crecemento e maduración de mínimo 4 anos, para saber que está lista ten que ter no exterior do talo unha especie de fungos. Hai que cortala coa lúa minguante de noite antes do amencer (de 4 a 6 da mañá), xa que ó non realizar a fotosíntese, a sabia atópase na parte mais baixa do talo e é mais fácil de baleirar. Logo deixase curar (secar) durante 15 días e unha vez seco, aplícanse os tratamentos necesarios para evitar o ataque de insectos e a podremia.

En Guatemala practícanse tres xeitos de construír con bambú: Costarrriqueño, colombiano e chino.

Estilo costarrriqueño: consiste na construción de paneis de regras de bambú con armazón de madeira autoportantes, que se colocan sobre unha base de tres fiadas de bloque e se reciben na súa totalidade. As cerchas da cuberta son de madeira tamén.

Estilo colombiano: salvo na cimentación o bambú é o material usado en toda a estrutura, as unións entre elementos refórzanse con formigón. O cerramento fórmase enchendo con formigón os baleiros da estrutura.

Estilo chino: toda a estrutura é de bambú. Os piares recóbreanse na base cunha protección asfáltica e fíncanse directamente na terra sen cimentación previa, mais agora adoitan a facer antes unha plataforma cun par de fiadas de bloque que enchen de terra e é no interior da mesma onde cravan os piares. A estrutura recóbrese de esteira de bambú que queda vista cara o interior e recebada no exterior.

O instrutor realmente facía unha mestura de estilos para adaptarse a situación de Guatemala: cimentaba formando unha base de dúas fiadas de formigón deixando unha armadura para enganchar o piar que logo enchía de formigón na base, facía toda a estrutura de bambú unindo as pezas con pernos (sen formigón) e logo remataba coa técnica china, recubriendo todo de esteira de bambú e recebando polo exterior.

Visitas



Aula do INTECAP



Bungalow na casa Nazaret na colonia Bilbao



Casa de dous niveis que quedou parada a medio construír



Casa do instructor



Finca Dolores (bambuzal)

Valoración do bambú

O seu favor:

- Como material é resistente moi lixeiro, o que o fai perfecto para o uso estrutural.
- É económico.
- Ecoloxicamente sostible. É un material natural que se reproduce con moita facilidade sen necesidade de replantarse unha vez cortado e que absorbe grandes cantidades de CO₂, ademais os 4 anos do seu nacemento xa esta listo para ser cortado, polo contrario as árbores logo de cortadas hai que replantalas e tardan anos en volver a medrar.

Na súa contra:

- Ten que estar moi ben curado e a obra debe ser executada con moito coidado a poder ser por xente que xa coñeza o bambú, senón estrágase facilmente.
- Precisa moito mantemento para evitar a súa degradación (o instructor recomendaba vernizala tódolos anos).
- Non é ben aceptada polo xente.

- Non é fácil de obter en cantidades importantes no mercado en Guatemala.

As nosas impresións do curso: serviunos para ter unha idea xeral do que é a construción con bambú en Guatemala aínda que nalgúns temas a información foi escasa e non cumpriu as expectativas. Realmente deunos a impresión de ser un material un pouco delicado, xa que practicamente en tódalas construcións vellas había algunha peza en mal estado por causa dun mal curado, dunha mala construción ou simplemente dunha falta de mantemento. O mellor simplemente falta poñer os medios para que as cousas se fagan ben.

Martes 15/06/10

Fondo de emerxencia da Xunta

O día de hoxe estivemos traballando na Oficina de Coordinación do Programa, axudando a empacar as racións de víveres que se mercaron co fondo de emerxencia da Xunta. Consequimos empacar mais da metade antes de comer e pola tarde cargamos unha parte das racións feitas e foron a repartilas a algunhas comunidades. O resto da mercancía vaise rematar de empacar mañá pola mañá mentres continúan repartindo o que aínda quedou na oficina.

Lara e Adrián estiveron todo o día facendo contas na oficina.



Trescentas racións de comida

Miércoles 16/06/10

Fondo de emerxencia da Xunta

Hoxe axudamos a repartir as racións de víveres que quedaran, repartímonos cada unha nun grupo. Antes de saír chamaron as comunidades para que xuntaran as persoas beneficiarias, así que cando chegamos xa estaban todos xuntos e comezamos a repartir en base a lista que tiña a COLRED. En xeral todo foi moi ordenado e rápido, salvo en Monte Cristo. Eles reportaran 200 afectados, mais trala visita feita polas organizacións do Programa OXLAJUU TZ'IKIN contáronse 53 afectados e decidiuse que recibirían axudas 65 familias. O chegar alí algunhas persoas estiveron increpando e ameazando os compañeiros da organización porque esixían unha bolsa de víveres para todas as familias da comunidade.



Cadea humana para cargar as bolsas nos coches



A caravana fai unha parada para repoñer forzas.



Erika (AMON) explica ,en La Gomera, a natureza da axuda de emerxencia dentro do programa e a priorización que se aplicou

Jueves 17/06/10

12.00h | Oficina ASFE, Retalhuleu, Guatemala |

| Reunión Lara-PCR |

- Hablamos sobre nuestros avances con las fichas técnicas de materiales.
- Lara nos plantea la posibilidad de aumentar nuestra participación en los distintos procesos del proyecto, tanto participación directa con los beneficiarios en las comunidades, como apoyo en labores administrativas. Estamos de acuerdo en participar más directamente.

16.00 | Comunidad de Cuchupán |

| Reunión con los albañiles y los beneficiarios |

Asistentes: ASFE, Cruz Vail, junta directiva de la comunidad, albañiles, beneficiarios

- La reunión se retrasa por los problemas con el “puente” de El Triunfo. Tenemos que esperar a que voluntarios de las comunidades lo rellenen un poco.



Voluntarios rellenan el puente que da acceso a El Triunfo y otras comunidades

- Los albañiles piden el compromiso de las familias y de los ayudantes para sacar el trabajo rápido, porque sino no les compensa económicamente.
- Los beneficiarios firman los compromisos de recepción y cuidado de los materiales de construcción.
- Los albañiles firman sus contratos.
- La visita a las viviendas para comprobar cuanto material de cubierta se puede aprovechar se encarga al maestro de obra.
- Las obras comenzarán el miércoles 23, cuando todo el material esté en la comunidad y los albañiles hayan acabado su trabajo en otros sitios.



Reunión con los albañiles

Reunión con los beneficiarios

Viernes 18/06/10

06.00/12.00h | Viaje Reu-Guatemala, vía Xela | (porque se derrumbaron 2 puentes en la ruta del pacífico)

12:00 | Sede ACSUR, Ciudad de Guatemala |

| Reunión da Comisión de Género do Programa Oxlajuj Tz'ikin |

Asistentes| Juventina (CONIC), Ana Amaro (Coordinadora do programa Oxlajuj Tz'ikin), Héctor (ACSUR), Diani (ESF), Paula (becaria de la Xunta), Lara, Adrián, Cristina y Paula (ASF)

- TEMA A TRATAR|**
1. Nueva programación.
 2. Discusión del documento propuesto.
 3. Actualización de los enfoques de género de las distintas organizaciones del programa
 4. Situación actual en Champerico

Repaso de lo discutido por Diani y Carolina, y propuesta de trabajo de Diani:

- El documento es una propuesta de trabajo que ya esta desfasada. Propone trabajar cada organización por separado y reunirse en Champerico el día 7 por la tarde. Temas a trabajar por cada organización:
 - a. Observación de la situación.
 - b. Repaso del documento integrado y propuestas.
 - c. Actualización del enfoque de género en los planes de cada organización (ASF fue la única que ya cumplió con ese punto de entregar el correspondiente documento a la coordinadora de la comisión).
 - d. Discusión final en Champerico.

- Diani pregunta por el impacto que puede tener el enfoque de género tras el huracán. El resto de las organizaciones afirman que ya se recupero el ritmo cotidiano y todo volvió a la normalidad por lo que el diagnostico no tiene que verse afectado, salvo una posible lentitud derivada del problema del acceso a las comunidades.
- Es preciso identificar las necesidades existentes en las comunidades para hacer una propuesta. El taller de género se convierte en un diagnóstico de la situación. El diagnóstico presenta las siguientes dudas entre los asistentes:
 - Donde hacerlo; ¿dentro o fuera de las comunidades? Se considerase que es más sencillo y se puede obtener más participación si el diagnóstico es realizado en las comunidades.
 - Metodología; ¿Cómo implicar a la gente? ¿Cómo enfocar el diagnóstico para que no genere falsas expectativas entre la gente? Este es un tema muy delicado, hay que explicar con claridad los objetivos del diagnóstico.
- Se trata la propuesta hecha desde España por parte de las organizaciones del Programa Oxlajuj Tz'ikin de hacer un curso de fotografía. Todos se muestran favorables y muy animados por el proyecto, pero no saben de dónde obtener los fondos para su realización.
- Como conclusión final se fija el 1 de julio como fecha límite para que las organizaciones revisen el documento y actualicen el enfoque de género en sus planes de acción. Diani se encargará de fusionar todas las propuestas para crear un documento final que servirá de base para la siguiente reunión el día 7 de julio en Champerico.

16.00 | Aeropuerto de La Aurora, Guatemala |

Llegada de la madre de Lara

18.00 | Antigua |

Sábado 19/06/10

06.00 | Excursión al Pacaya y visita a Antigua |





Volcán Pacaya

Antigua fue la capital de Guatemala desde 1543 hasta 1776, cuando fue destruida por un gran terremoto.



Iglesia de la Merced



Catedral

Domingo 20/06/10

10.00/14.30h | Viaje Antigua-Reu |



Paisaje del altiplano

Lunes 21/06/10

09.30 | Videoconferencia ASFE Guate – ASFE Coruña |

10.30 | Visita Comunidad de La Verde |

Asistentes | ASFE, Cruz Vaíl, maestro de obra, albañiles, beneficiarios

- Revisión de las obras.
- 2 albañiles que terminaron una casa correctamente y se les encarga otra que quedó sin albañiles.



Mejoras en La Verde



Lara y Adrián revisan la excavación para una vivienda nueva.

12.30/14.00h | Comida en Tertulia. Partido España-Honduras |

14.30h | Oficina ASFE, Retalhuleu, Guatemala |

Trabajo de oficina

Martes 22/06/10

Mañana | Oficina ASFE, Retalhuleu, Guatemala |

Trabajo de oficina

14.00h | Visita a Comunidad de María del Mar |

| Sector 2: Adrián, Cristina y Paula |

El acceso sólo es posible en 4x4 cuando el camino está seco (y con dificultad).



En la imagen no se aprecia lo complejo del camino, es mucho peor de lo que parece.

- Seguimiento de las obras de construcción de 20 viviendas nuevas.
- La vivienda más adelantada tiene colocados los bloques del mojinete.
- Se recoge una muestra de tierra para hacer ensayos de campo para comprobar su capacidad para la construcción de tapial y adobe.



Vivienda en construcción



Vivienda más avanzada

| Sector 1: Lara y Cruz |

- Se pagan 6 viviendas que llegaron a la solera intermedia.
- El acceso es imposible en camión y camioneta. Van introduciendo los bloques en 4x4. Se acercan en camión hasta dónde se puede, y el resto del camino se hace en 4x4.

20.00-23.30h | Oficina Coordinación Programa |

| Reunión ASFE-ASIAPRODI-Moi; fábrica de materiales |

Asistentes | ASFE (al completo), ASIAPRODI (Cruz Vaíl, Reginaldo [tesorero]), Moisés (ingeniero), Juventina López y Damián Vaíl (como asesores).

| Terreno |

- **Cruz** | ASIAPRODI ha presentado una carta de solicitud a la Municipalidad, para que le apoye económicamente en la compra del terreno de la fábrica.
- **Damián** | Habla de otros posibles terrenos. Un terreno cerca de Acapán, es una parcela interesante, falta saber el precio. Sobre el terreno ofertado en La Verde: el dueño quiere poner una fecha límite para la venta.
- **Adrián** | Explica los avances en el trabajo que corresponde a ASFE:
 - 1 Se ha ralentizado el proyecto de nueva planta a espera de la confirmación del terreno.
 - 2 Siguen trabajando en la reformulación. Lara destaca la importancia de entregar la reformulación antes del 30 de Junio a la Xunta. También se destaca la importancia de tener comprado el terreno como garantía de la reformulación para la Xunta.
 - 3 El cálculo del presupuesto de la nueva fábrica también está a la espera de la confirmación del terreno.
- **Damián** | Propone ir avanzando basándose en el terreno de La Verde, ya que en presupuesto sería más caro. Como una forma de avanzar.
- **Lara** | Propone involucrar a ASIAPRODI en las cotizaciones para el presupuesto, para apoderar y como formación. Serían tareas sencillas.
- **Adrián** | Los materiales ahora se fabrican con la ayuda de los beneficiarios de las viviendas. En el caso de la fábrica, la duda es si ASIAPRODI se comprometería a colaborar. Damián contesta que eso lo discutirán en junta directiva.

| Trabajo de Moi |

- **Moi** | Entrega una copia resumen de su trabajo. Diferencia entre ONG y asociación civil. Análisis de los datos obtenidos. Plantea la necesidad de revisar los estatutos de ASIAPRODI.
- Se siguen discutiendo los detalles legales de las distintas organizaciones que podrían gestionar la planta. Análisis de ventajas e inconvenientes, mayor beneficio económico y menor nivel de impuestos.

- **Adrián** | Destaca que las fuentes consultadas se contradicen (incluso dentro de la misma organización), y eso dificulta el trabajo.
- Se continúa dialogando cenando pizza (los guatemaltecos con una gran cantidad de ketchup).
- Se plantea centrarse en la cooperativa (para poder avanzar).
- Se irá negociando con Aner, que es el contable de ASIAPRODI y también técnico del INACOP.
- Se reparten las tareas.

Impresiones de las PCR: Vuelve a impresionarnos el carácter (en el mejor sentido) de Damián.

Miércoles 23/06/10

09.00h | Sala del Hotel San José, Retalhuleu |

| Presentación de los planes de desarrollo para las comunidades realizados por CONIC, y del Programa Oxlajuj Tz'ikin de la Xunta de Galicia |

Asistentes| 15 comunidades, 2 barrios y una asociación pertenecientes al programa

Instituciones:

Locales: Municipalidades, bomberos voluntarios de Champerico...

Departamentales

Nacionales: Ministerio de ambiente, ministerio de cultura, ministerio de ganadería, secretaría de presidencia, FONAPAZ...

Otras: INE, INTECAP, FUDE, CONAP, asociación civil guatemalteca para el desarrollo integral...

Periodistas

- Saludo a los asistentes.
- Invocación del día maya.
- Presentación de las comunidades, organizaciones del programa e instituciones asistentes.
- Presentación de la actividad.



Juventina presenta el acto

Silvia realiza la invocación maya

| Presentación de los planes de desarrollo de 18 comunidades en el marco del Programa Oxlaju Tz'ikin |

- Se explica qué es el programa, qué hace CONIC en el fortalecimiento comunitario y se destaca la importancia de que los planes de desarrollo partan de las comunidades.
- Se explica la metodología empleada para la realización de los planes (pirámides de problemas).



César (AMON) presenta los planes



Asistentes

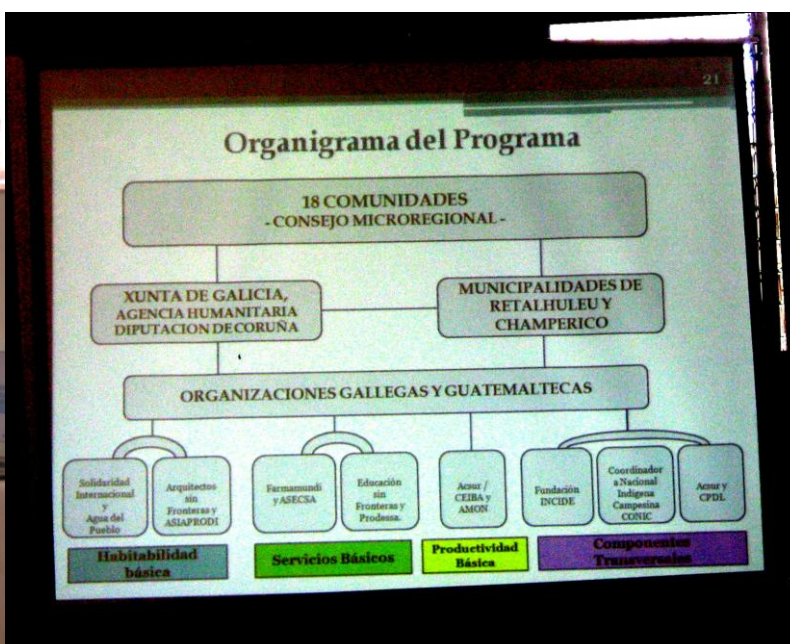
| Presentación del programa | Damián Vaíl y Ana Amaro

- Organizaciones participantes.
- ¿Qué es Xunta de Galicia?
- Antecedentes del Programa. Ana Amaro nombra a Cristina Nieto.

- Marco legal en el que se adscribe le programa.
- Modo de financiación.
- Organización del programa.
- Espacios de trabajo y coordinación
- Damián presenta a los distintos actores del programa. Cada organización presenta su trabajo.
- El Alcalde de Champerico y su primer concejal presentan su apoyo al programa. Confirman que darán el dinero para comprar el terreno para la fábrica de materiales.
- Adrián presenta el trabajo de ASFE-ASIAPRODI.
- Damián destaca la integración del consejo micro regional en el Proyecto de ASFE, las virtudes de que la fábrica de materiales sea un valor para la comunidad una vez finalizado el proyecto, lo mismo que las capacitaciones.
- Como cierre, Ana hace un resumen de los logros del programa. Destaca el trabajo desde Galicia, tanto de la Xunta como de los grupos de trabajo de cada organización.



Ana y Damián presentan el programa



Organigrama del programa



Adrián presenta el proyecto ASF-ASIAPRODI

- Se entregan copias de los planes a las organizaciones e instituciones. Se marca un plazo de dos semanas para revisarlos y hacer aportaciones.
- Las instituciones felicitan a las comunidades y las ONG del programa por la organización y gestión del programa.
- Cierre de la invocación maya al nahual 2 Q'anil.
- Almuerzo

Impresiones de las PCR: Importancia de las líneas trabajo del programa en fortalecimiento institucional y fortalecimiento comunitario. Parece que no se ven desde España, porque no tienen contraparte, sin embargo son un pilar básico del programa.

20.00h | Oficina ASFE, Retalhuleu, Guatemala |

| Preparación y celebración de San Xoan |

Asistentes | ASFE (al completo), Cruz Vail, Damián Vaíl, Juventina López, Abner, Candelario (CPDL), Nelson (CPDL), Fernando(CPDL), Pedro (PRODESA)

- Adrián da un cursillo sobre San Xoan, queimada, sardiñada, churrascada y gaita gallega a Cruz y Damián.
- Actividad: Churrascada + queimada + salto de hoguerita (todo aderezado con muñeiras de fondo).

Impresiones de las PCR: mucha morriña, sobre todo por parte de los expatriados.



Queimada en pleno “conxuro”



Tomando la queimada

Jueves 24/06/10

08.00h | Oficina ASFE, Retalhuleu, Guatemala |

Trabajo de oficina

12.00h | Oficina ASFE, Retalhuleu, Guatemala |

| Reunión fábrica materiales |

Asistentes| ASFE, Moisés (ingeniero), Aner (contable de ASIAPRODi y técnico del INACOP)

- Aner explica los pasos necesarios para constituir una cooperativa y su funcionamiento posterior.
- Se le plantean y responde gran cantidad de dudas al respecto.

Tarde | Oficina ASFE, Retalhuleu, Guatemala |

Trabajo de oficina

Viernes 25/06/10

06:30|Saída cara Chinique

Paramos en Los Encuentros a recoller a nai de Lara e a Karine. Chegamos a Chinique sobre das 12:00, tras retrasarnos debido as obras nunha ponte. No camiño vemos moitas construción de adobe.

13:30| Reunión con Médicos Descalzos e Karine no terreo das novas instalacións de Médicos Descalzos

Asistentes| Karine, Felipe Paul Morales (MEDES⁴), Elvira (MEDES), Don Pedro (MEDES), Lara e Adrián (ASF)

TEMA A TRATAR| A posibilidade da realización dun proxecto con Médicos Descalzos en Chinique, que consistiría en realizar xuntos unhas novas instalacións onde poidan levar a cabo as súas actividades⁵.

Previo á reunión

Visitamos algúns dos edificios e instalacións que comezaron a construír eles mesmos.

(Debo aclarar previamente que a madeira é dos piñeiros do lugar e as táboas están cortadas no lugar con motoserra. **Impresión das PCR:** alucinamos co ben coartada que estaba a madeira.)



Casa do gardián



Dintel da xanela

⁴ Médicos Descalzos

⁵ Paxina onde se resume a situación que vive Médicos Descalzos:
<http://lasotrasluchas.blogspot.com/search/label/medicina%20natural>



Salón de convencións exterior



Salón de convencións interior

Reunión

ASF | Explicase a forma de traballar de Arquitectos sen Fronteiras:

1. Traballase sempre con outra organización no terreo (neste caso sería MEDES).
2. Elaborase un proxecto conxunto.
3. Con este proxecto solicítanse fondos a institucións ou organismos públicos (como ASF no ten fondos propios a aprobación do proxecto non depende de nós e pode levar mais tempo do desexado)

ASF considera interesante o proxecto polas labores que leva a cabo MEDES e polo feito de que traballen con adobe e materiais naturais, é unha oportunidade para formarse tecnicamente na construción con adobe.

MEDES | Eles tamén están sempre tentando buscar fondos para continuar as súas actividades. Explica os obxectivos do que queren conseguir nas novas instalación:

1. Espazo de encontro e formación de médicos tradicionais.
2. Que sexa autosostible (para isto pensan na posibilidade de alugar o salón de reunións para a organización de eventos, ou na construción de habitación para ofrecer servizos de ecoturismo).
3. Promover as construcións con materiais locais. Nas comunidades, por falta de recursos, moita xente vive en malas condicións, esta xente podería ter acceso a unha vivenda digna e económica por medio dos métodos tradicionais de construción, como o adobe, pero existen moitos prexuízos contra estes materiais derivados das malas prácticas construtivas. Por iso un dos obxectivos é a realización de talleres para que a xente das comunidades aprenda como construír correctamente con estes materiais e logo poidan continuar construíndo as súas propias casas.

ASF | Á hora de atopar fondos para a realización do proxecto, é mais sinxelo ir por partes que non presentar un macro proxecto, por iso, como paso previo, é necesario planificar cales son as prioridades de MEDES e os espazos destinados as mesmas.

O proxecto a presentar non pode ser so un edificio, se non que ten que haber uns obxectivos, unhas necesidades e unhas razóns para a súa construción, un marco lóxico.

MEDES | Explica algúns dos proxectos para os que solicitaron fondos ultimamente (Cristina, a persoa que formulou os proxectos para solicitar os fondos non estaba na reunión e por motivos laborais era difícil comunicarse con ela):

-UE: Proxecto para promover a alimentación Saudable. Consiste por unha banda en capacitar ó persoal dos servizos de saúde e pola outra en promover entre a xente a comida natural e con isto previr enfermidades derivadas dunha mala alimentación.

- ONU: Proxecto para continuar a formar as comadroas, xa que moitas carecen da formación médica necesaria para dar unha boa asistencia.

ASF | Sinalan a necesidade de saber que servizos ofrecían antes que agora non poden ofrecer, como traballaban, como van utilizar as novas instalación, ect. Como paso previo para enfocar o proxecto.

MEDES | Servizos que ofrecen na actualidade:

- Reunións mensuais de comadroas, para continuar a súa formación. Os centros de saúde elixen a 10 representantes de cada un dos 6 municipios participantes (en total hai 600 comadroas nos 6 municipios).
- Reunións mensuais de Guías Espirituais para formarse en temas de saúde mental, van 2 representantes por comunidade (en total hai sobre 400 en Quiche).

Antes: Calquera podía ir á clínica e eles prestaban un servizo de asistencia gratuíto (agora seguen a ofrecer os seus servizos cada un na súa casa) e era mais sinxelo que sempre houbera alguén, ademais no tempo libre aproveitaban para cultivar e procesar as plantas medicinais que logo vendían (agora é mais complicado o proceso o non estar todo xunto).

ASF | Proposta exemplo do que poderías ser un posible proxecto.

A mellora da formación das comadroas: problema detectado por MEDES da falta de coñecementos das comadroas para a correcta atención das súas pacientes, do que xurde a necesidade de formalas, para isto é preciso ter unhas instalación axeitadas, polo que se propón construír un tamascal e un par de consultas.

MEDES | Volve o tema dos proxectos que tentaban levar a cabo. Ían ter unha reunión con Medicus Mundi, estes ofrecéronse para apoialos no proxecto de cultivo de plantas medicinais, incluíndo o secador e o laboratorio de procesamento de plantas.

ASF | Para aclarar as ideas, ASF pregunta cales van ser os edificios dos que vai constar o complexo, as súas actividades e como se vai a financiar.

MEDES |

Edificios:

- Administración (consta de oficinas, unha sala de reunións e unha biblioteca de consulta)
- Casa do gardián
- Casa de voluntariado
- Consulta de atención materna
- Consulta de saúde mental
- Consulta xeral

- Laboratorio, secador e tenda de produtos medicinais
- Salón de convencións
- Hospedaxe
- Comedor e cociña
- Bodega de ferramentas
- Casa taller

Funcións e financiamento (síntese do dito anteriormente):

- Prestación de servizos de saúde
- Lugar de encontro no que a xente poida vir a aprender, a intercambiar experiencias e a ensinar.
- Que sexa autosostible economicamente. Polo que poden prestar servizos de ecoturismo e alugar as instalación para outras actividades.

ASF| Para finalizar, é preciso que MEDES decida que é o que precisan construír con mais urxencia e definir un proxecto de saúde en base a iso.

Para comezar a traballar no proxecto ASF solicita todo a información sobre proxectos e temas de saúde que lle poidan ofrecer (formulacións, propostas, informes) e ademais di que lles vai enviar un formulario para completar con información necesaria para a elaboración dunha proposta.

Logo da reunión

Visitamos o pozo que fixeron no fondo da finca, aproveitan para ensinarnos a maquina de bombeo.



Felipe sobre o pozo poñendo a bomba en funcionamento

O tubo sube todo o desnivel da finca ata chegar o depósito

As nosa impresión: Para nós é moi interesante asistir o proceso de xestación dun posible proxecto, ver como se orixina, como entre todos se pon en marcha o traballo, e claro, se finalmente sae a diante penso que o feito

de coñecer a xente coa que se traballa é unha motivación engadida. A implicación e a iniciativa por parte da xente de Médicos Descalzos tamén é digna de admiración, eles mesmos están a construír varias das instalacións necesarias ó tempo que seguen atendendo á xente e procesando as plantas medicinais.

Sábado 26/06/10

12:30 | chegada a Panajachel

Aproveitando a reunión en Chinique, visitamos o lago Atitlán, desviándonos un pouco no camiño a casa. Cando chegamos non facía moi bo día e a media tarde comezou a chover, co cal non tivemos tempo de ver o Lago.

Domingo 27/06/10

Volta a Retalhuleu

Tiñamos pensado contratar unha viaxe en barco polo lago Atitlán, pero seguía chovendo e coa néboa non viamos nada. Ó levar toda a noite chovendo decidimos que o mellor era volver cedo a casa para evitar posibles problemas nas estradas debido a choiva. Chegamos a Reu para comer e pasamos a tarde traballando na oficina.



Catara o borde da estrada avivada pola choiva Un dos derrubes provocados polo Ágatha en Zunil.

Lunes 28/06/10

12:30 | Visita a EL triunfo

Xa están rematadas as casas de El Triunfo, así que imos ata aló para velas e pagar o xefe de obra, pero as intensas choivas deixaron os camiños intransitados e non podemos acceder.



Estrada inundada (as seguintes seguramente estarían peor)

15:30| Reunión cos beneficiarios e os albaneis en Santa Cruz Cajolá

Primeiro explícanse as familias as condicións do traballo, os 4 compromisos que se lles piden:

1. Axudar a producir os seus bloques
2. Coidar dos materiais de construción, unha vez que cheguen e ata que remate a obra.
3. Poñer dous axudantes.
4. Ter a vivenda lista para cando cheguen os albaneis, isto quere dicir baleira e sen a cuberta.

Logo proceden a firmar o compromiso de coidar os materiais e a escoller as cores das súas vivendas,. Faltan 5 familias (non todas viven na comunidade).

A primeira fase comezará o 5 de xullo, se o tempo o permite, unha vez rematadas executarase a segunda fase. Os materiais comezarán a entrar en cando os camiños sequen. O mestre de obra, Filomeno, enumera as vivendas se executarán na primeira fase.

Para rematar, tómase nota das parellas de albaneis, os presentes firman os contractos e repártense as casas. Hai unha parella de albaneis de Retalhuleu que non se deciden a aceptar o traballo sen ver a casa para saber se lles compensa, co cal pode que aínda falten 2 albaneis.



Cruz Vail explicando en Mam os compromisos das familias.



Beneficiarios escollendo as cores das súas casas.

Martes 29/06/10

Traballo de oficina

Choveu todo o día, co cal, por segundo día consecutivo, non puidemos ir a El Triunfo. Pasamos todo o día traballando na oficina.

Miércoles 30/06/10

| Traballo de oficina |

Outro día de choiva intensa, a primeira hora da mañá aproveitamos a visita dun dos nosos provedores para achegarnos ó mercado e deixarmos guiar no coñecemento das froitas locais... (compramos medio mercado)



O resto do día pasámolo traballando na oficina. A última hora deixa de chover. Por fin podemos pensar na posibilidade de visitar El Triunfo!

Jueves 01/07/10

11:30| Reunión El Triunfo cos albaneis

- Reunión con todos os albaneis que van a traballar na segunda fase de mellora de vivendas. O obxectivo da reunión é o mesmo que noutras reunións similares, explicar as condicións do traballo, firmar os contratos e repartir as obras.
- Xorden entre os albaneis algunhas cuestións:
 - Que se flexibilicen as datas para rematar as vivendas, xa que o clima as veces non acompaña. ASF entende que é comprensible que se retrasen as obras por causa do mal tempo.
 - Pídese unha maior remuneración polo traballo. Non é posible, que hai que axustarse a uns orzamentos.
 - Nicolás, o mestre de obra, pide que o final do día fagan un reconto do material usado, para poder ir facendo informes do que material que se gasta. O final decídese que os informes vanse facer por elemento rematado, para que os albaneis non teñan tanto traballo, ademais deste xeito saberán en que se gastan exactamente os materiais.
 - Os albaneis piden que os beneficiarios garden mellor os materiais.
 - Para que a auga non sexa un problema para facer os paneis, suxiren non desmontar o teito ata que sexa necesario para a construción, e ir facendo os paneis a cuberto.

12:30| Visita as vivendas rematadas en El Triunfo

Por fin puidemos visitas as vivendas rematadas, aínda que nalgúns aínda quedaban por cortar as correas da cuberta...

Realmente chaman a atención na comunidade con esas cores tan vivas que escolleron os beneficiarios.



Exterior vivanda rematada (vense as correas sen cortar)



Interior vivanda rematada, con Cruz Vail

As nosa impresión: É un pracer visitalas.

15:00| Reunión da Xunta Directiva de ASIAPRODI na oficina

Proyecto conocimiento de la realidad [PCR] | Programa OXLAJUU TZ'IKIN | Proyecto ASFE | ASIAPRODI

Asistentes| Reginaldo (tesoreiro ASIAPRODI), Marta Odilia (secretaria ASIAPRODI), Marta Pablo (vicepresidente de ASIAPRODI), Blanca Idalgo (vocal ASIAPRODI) Cruz Vail (presidente ASIAPRODI), Juventina (CONIC), Damián (Coordinador local do programa Oxlajuj Tz'ikin), Lara e Adrián (ASF)

TEMA A TRATAR|

1. Repaso as construcións rematadas por ASF e a previsión de traballo antes de agosto e a volta en outubro.
2. Novo terreo da planta de fabricación.
3. Formación da cooperativa.

INFORME|

1. Repaso as construcións rematadas por ASF e a previsión de traballo antes de agosto e a volta en outubro.

Comeza Adrián para falar do desenvolvemento do proxecto, dos cambios producidos polo Ágatha e do traballo pendente ata finais de ano.

O programa constaba de tres puntos:

- Capacitacións de 38 albaneis e 11 mestres de obra. Rematado.
- Posta en marcha da planta de fabricación. Feito.
- Construción de vivendas. É o que se está a facer agora. Repasase como se vai a desenvolver o traballo nos próximos meses.

Antes de agosto:	Mª del Mar sector 1	8 novas
	Mª del Mar sector 2	20 novas
	El Triunfo	18 melloras
	La Verde	2 melloras + 1 novas
	Cuchupán	16 melloras
	Santa Cruz Cajolá	16 melloras
	Total	81 vivendas

Entre agosto e outubro (ASIAPRODI):

- Parase a construción de vivendas.
- Segue a fabricación de materiais.
- Ponse en marcha a formación da cooperativa co INACOP.

A partir de outubro ata finais de ano:	Nueva Cajolá	21 melloras
	Victorias EL Salto	12 novas + 6 melloras
	Aztlán	3 melloras
	San Juan El Húmedo	6 melloras

2. Novo terreo da planta de fabricación.

- Cruz Vail seguirá encargándose das xestións co alcalde.
- ASF explica que aproveitando as novas circunstancias vai a reformular o proxecto da Xunta para poder incluír a construción da planta de fabricación e a creación da cooperativa.
- Coméntase que existe outro posible terreo (o de Serafín Gómez no cruce de Acapán), mellor situado, con instalación eléctrica e algúns edificios construídos que o mellor poderían ser utilizados. Mais aínda non saben se llo venden nin o prezo de venta.
-

3. Formación da cooperativa.

- ASISPRODI non pode vender bloques e obter beneficios, xa que entón tería que pagar impostos, polo que se fai preciso formar unha cooperativa. Unha cooperativa é unha entidade sen ánimo de lucro que ten por finalidade que os seus beneficios revistan na sociedade.
- Teñen que organizar un plan de traballo co INACOP para ir formar a cooperativa. Cruz Vail pode seguir informando a ASF dos avances.
- Entre agosto e outubro hai que producir os bloques para a construción da nova planta de fabricación. O problema é que agora están producindo os bloques coa axuda dos beneficiarios das vivendas e non saben quen les pode axudar agora. O principio pensan en organizarse entre os propios traballadores da planta, pero tamén é necesario involucrar á xente, para que vexan que se precisa axuda e para que a comunidade se apropie da planta, polo que se lles ocorre volver a pedirlle axuda os beneficiarios.
- Damián exhorta a xunta directiva de ASIAPRODI a que debatan os puntos que se están a tratar e que se apropien do traballo. Teñen que buscar solucións como se ASF non estivera, e teñen que pensar en que outras alternativas financeiras habería. Todos rompen a súa “timidez” inicial e comezan a aportar ideas.
- Deciden que mañá vanlle falar ó consello Microrrexional da necesidade de formar a cooperativa, para que este tamén se implique na súa creación.

As nosa impresión: As veces parece que a ASIAPRODI lle custa apropiarse do proxecto. A intervención de Damián fixo que por un rato isto cambiara e comezaran a aportar ideas. Que eles se apropien do proxecto e comecen a dirixilo é case o mais importante do traballo realizado aquí, é a posibilidade dun futuro (frase de Lara durante a súa intervención diante do consello Microrrexional).

18:00 | Reunión con Moi na oficina do Programa OXLAJUI TZ'IKIN

Asistentes | Reginaldo (tesoureiro ASIAPRODI, Cruz Vail (presidente ASIAPRODI), Juventina (CONIC), Damián (Coordinador local do programa Oxlajuj Tz'ikin), Lara e Adrián (ASF)

TEMA A TRATAR |

1. Avances co terreo e co alcalde.
2. Avances na reformulación e no deseño da planta de fabricación.
3. Avances no estudo financeiro.
4. Avances co INACOP.
5. Decidir o que se vai falar na reunión do Consello Microrrexional.

INFORME |**1. Avances co terreo e co alcalde.**

- O luns pasado entregouse na municipalidade de Champerico a copia da escritura. O alcalde non estaba nese momento, pero chamou para dicir que o martes da seguinte semana haberá unha resposta sobre como vai a ser o pago do terreo, que tiñan que consultalo. Parece que mais que o alcalde é Juan Alvarado o que se esta ocupando do asunto na Municipalidade.
- Non conseguiron avanzar co segundo terreo, non se dan comunicado co contacto.
- Damián encargárase de chamar a Juan Alvarado (para ver si pode obter mais novas da Municipalidade) e a José Morán (o contacto do segundo terreo).
- Hai outro problema cos cartos, Cresencio, o dono da primeira parcela está pendente de cobrar para facer outros negocios e quere que se lle paguen todos os cartos xuntos, mentres que probablemente a Municipalidade vai pagar o terreo por prazos. Como obteñen os cartos para pagar todo xunto? Pedir un crédito é pouco factible, xa que terían que pagar os intereses. Teñen que ver cantos cartos podería xuntar cada un para dar un adianto. Deciden ir facendo contas entre eles, e mentres levar o problema á Microrrexional, a ver que se pode facer dende as comunidades.

2. Avances na reformulación e no deseño da planta de fabricación.

- A reformulación non afecta os obxectivos, xa que presupostaran cartos para facer 5 casas mais das que finalmente van a construír, polo que sobran cartos para facer a planta. Ademais hai argumentos para xustificar esta construción: os problemas con Santa Cruz e os cartos ofrecidos pola Municipalidade. Por todos estes motivos, tamén decidiron adiantar a formación da cooperativa un ano, xa que non vai a supoñer un gran desembolso e están gastando menos do que pensaban en gasolina.
- Dependén de saber cal é o terreo definitivo para facer o deseño da planta.
- Están pensando na posibilidade de comprar a cinta transportadora para a fábrica de bloques, xa que facilitará o traballo dos operarios e acelerará o traballo.
- ASIAPRODI debe buscar novos prezos para o transporte e os materiais para ir abaratando custos de fabricación.
- Xurde a posibilidade de que a cooperativa poida nun futuro dedicarse a mais cousas que so a fabricar bloque.

3. Avances no estudo financeiro.

- Estúdase o número de persoas que deben traballar na planta:

6 persoas facendo bloques (4 operarios e 2 axudantes): agora traballan 4 fixos, mais 4 axudantes das familias, 8 persoas en total, polo que están aforrando cartos, polo menos ata que remata o programa, logo terán que contratar a 2 axudantes.

9 persoas facendo tella : agora traballan 11 persoas, débese reducir o número.

- Vaise deseñar a planta para que o traballo requira menos esforzo físico e deste xeito se poida reducir o número de operarios e poidan aumentar o número de horas de traballo.
- Analízanse os gastos de fabricación dos bloques: sae un bloque moi caro para poder competir e ofrecer un bo prezo a xente das comunidades, logo de debater chégase a conclusión de que hai que buscar provedores de materiais mais baratos e axustar o número de traballadores como se falara antes.

4. Avances co INACOP.

- Obxectivo para xullo:
 - Elixir os socios
 - Entregar a ficha no INACOP solicitando axuda para formar a cooperativa. Hai que pedir que sexa Aner o técnico asignado polo INACOP para asesoralos.
 - Organizar o programa de traballo para os meses seguintes.

5. Decidir o que se vai falar na reunión do Consello Microrrexional.

- Explicar:
 - Que a formación dunha cooperativa é algo de necesidade de xestión de ASIAPRODI, e non ten fines lucrativos
 - Que é unha cooperativa
 - Os pasos que hai que dar para formar unha cooperativa
- Comezan a discutir cales serán os socios da cooperativa, teñen que elixir entre o Consello Microrrexional, ASIAPRODI ou unha comisión dos dous. Deciden que deberían ser os membros de ASIAPRODI.

Viernes 02/07/10

11:45 | Reunión do Consello Microrrexional en El triunfo

Asistentes | Representantes das comunidades, Fernando y Nelson de CPDL, Reginaldo (AMON), Juventina (CONIC), Damián (Coordinador local do programa Oxlajuj Tz'ikin), Cruz Vail (presidente ASIAPRODI), Lara e Adrián (ASF)

INFORME |

- Repásase o traballo realizado por ASIAPRODI e ASF.
- Victorias el Salto protesta porque na identificación unha casa quedou fóra do programa. Explicáselle que non se poden incluír mais casas das que estaban no momento da identificación.
- Cruz fai un repasou da traxectoria de ASIAPRODI ata chegar o día de hoxe, á necesidade de crear a cooperativa. Damián explica outra vez porque a cooperativa á un resultado de ASIAPRODI. Todos se poñen a discutir sobre a formación da cooperativa e sobre como pouco a pouco van conseguindo as cousas.
- Deciden formar unha asemblea con representantes do Consello e de ASIAPRODI que se encargará da formación da cooperativa.



Epifania (Presidenta), German (Secretario), Anibal (Tesooureiro) Vista xeral dos reunidos

As nosa impresión: Na reunión xurdiron outra vez os mesmos temas que con ASIAPRODI, a necesidade de apropiarse dos logros conseguidos e de seguir adiante, as cousas cámbianse pouco a pouco.

17:00| Visita as melloras de teito mínimo de Cuchupán

As vivendas comezáronse a construír o día 30 de xuño. A construción das casas viuse afectada polas choivas, que paralizaron o traballo e nunha das casas a subida do río levouse toda a area e estragou case tódalas bolsas de cemento.



Imaxes das melloras de teito mínimo en construción



Material danado pola crecida



Curiosos piares encofrados con chapa ondulada metálica

Sábado 03/07/10

Mañana | Viaje Retalhuleu-Panajachel |

Visionado del partido España-Paraguay.

Viaje en barca a Santiago Atitlán.

Domingo 04/07/10

07.00h | Lago Atitlán |



Desayuno en un rancho de Panajachel



Por fin pudimos ver el lago sin lluvia.



Panorama del lago Atitlán desde Panajachel

10.30h | Panajachel – Aeropuerto La Aurora, Guatemala |

Despedimos a la madre de Lara.

14.30h | Guatemala - Retalhuleu |

Lunes 05/07/10

08.00h | Oficina ASFE, Retalhuleu, Guatemala |

Trabajo de oficina

12.00h | Oficina ASFE, Retalhuleu, Guatemala |

| Visita de Jorge Oliva, herrero que realiza las puertas y ventanas para todas las viviendas |

- Explica que según lo presupuestado, la realización de las ventanas no compensa económicamente, y solicita que se valore aumentar el presupuesto. Se le dice que se valorará aumentarlo para las próximas viviendas nuevas.

Tarde | Oficina ASFE, Retalhuleu, Guatemala |

Trabajo de oficina.

Cuando hablamos de trabajo de oficina nos referimos a muchas actividades diferentes. Lara y Adrián atienden en la oficina a proveedores, albañiles, maestros de obra, etc. Lara gestiona y organiza las facturas que va generando el proyecto. Adrián se encarga de la relación con el resto de entidades del programa, etc. Ahora están metidos de lleno en la reformulación de la planta de fabricación de materiales.

En cuanto a nosotras; al principio nuestro trabajo de oficina se centraba en investigar y redactar las fichas técnicas de materiales constructivos (lo que era nuestra tarea en la formulación de los PCR). Después empezamos a ayudar a los chicos en tareas puntuales en las que nos lo solicitaban. Ahora estamos ayudando en la reformulación. Otra parte de nuestro tiempo en la oficina la dedicamos a redactar estos informes.

Martes 06/07/10

10.30h | Visita comunidad de María del Mar, Sector 2 |

Asistentes| ASFE, soldador (Luis) y maestros de obra de obra de M^a del Mar (Vielman y José)

- Se solventan dudas sobre la estructura de cubierta y el encuentro de esta con los mojinetes.

Impresiones de las PCR: Comprobamos que las obras en M^a del Mar avanzan lentamente. Las tormentas Ágata y Alex les afectaron mucho y el acceso es siempre muy complicado, sobre todo al sector 2.

Por el contrario, parece que en El Triunfo la segunda fase de las obras avanza muy rápidamente.

12.30h | Visita comunidad de La Verde |

Asistentes| ASFE

- Visitamos la obra de la vivienda nueva en La Verde. Después de los problemas iniciales las obras avanzan correctamente.



Tarde | Oficina ASFE, Retalhuleu, Guatemala |

Trabajo de oficina

Miércoles 07/07/10

09.00h | Oficina del Programa en la Municipalidad de Champerico |

| Reunión de Programa |

Asistentes | Ana Amaro (Coordinadora del programa), Damián Vaíl (Coordinador local del programa), Adrián, Lara, Paula y Cristina (ASF), Juventina López (CONIC), Yulia (becaria de la Xunta), Hector (ACSUR), Edgar (ASECSA), José, Candelario (CPDL), Carlos Maldonado, Cristian (INCIDE), Victoriano Ovando (Alcalde de Champerico), Juan Alvarado (1º concejal Champerico), Diani, Ana (ESF).

Orden del día |

- Bienvenida
- Revisión de temas pendientes
- Informaciones generales
- Efectos de las tormentas
- Matrices de organización
- Seguimiento de las comisiones de enfoques transversales

Bienvenida (alcalde) y presentaciones.

Revisión de temas pendientes y temas generales.

- **Convenios y pagos.** Ana dice que la Xunta ya están dadas las órdenes de pago para todos los proyectos. Las organizaciones confirman haberlo recibido.
- **Evaluación externa.** Por problemas de presupuesto, la Xunta cancela la evaluación externa este año, y la deja pendiente.
- **Acuerdo Marco y nuevas financiaciones.** Las organizaciones que han conseguido o solicitado financiación externa al programa las exponen.
- **Visibilidad del programa.** Se quiere dar visibilidad al programa en las comunidades y las instituciones. Se recuerda la presentación conjunta del programa y los planes de desarrollo, como un modo de visibilizar, así como el blog del programa y los boletines trimestrales que se leen por radio en las comunidades. Se quiere mejorar la imagen del programa globalmente, para que la gente entienda que todas las organizaciones forman parte de un programa integral, que actúan coordinadamente.

Efectos de las tormentas

- Coordinación expone un resumen de todo el trabajo de emergencia realizado por el programa. Al final se plantean posibles acciones al respecto.
- CPDL destaca la rápida reacción del Programa en la emergencia, mejor que el año anterior, y más rápida que algunas instituciones. Resalta la importancia de atajar las causas que llevan a la repetición de estos desastres, sobre todo las que tienen que ver con la acción del hombre (deforestación, construcción en cauces y falta de mantenimiento en los mismos, plantaciones descontroladas...). INCIDE dice que estos temas se quieren tener en cuenta en el plan de ordenación municipal.
- El concejal, Juan Alvarado, explica el trabajo desarrollado por la Municipalidad en la Emergencia.

Matrices de coordinación

- Ana señala que se deben enviar a la coordinación las matrices de coordinación revisadas y actualizadas.

Avance de las comisiones de enfoques transversales

- Los enfoques son: género, medio ambiente, y pertinencia cultural. Se organizan en comisiones gestionadas por varias organizaciones que se rotan en la coordinación.
- Se fija la siguiente reunión para el jueves 7 de octubre.



Asistentes a la reunión.

13.00h | Restaurante Los 7 mares |

| Visualización del partido España-Alemania (1-0) |

- Las organizaciones implicadas en el programa hacen una visualización y seguimiento del partido. Sin ninguna coacción previa, todos deciden “irle” a España.



15.00h | Playa de Champerico |

| Celebración de la victoria de España con baño y pachanga en el Pacífico |



Playa de Champerico



Pachanga en la playa

Jueves 08/07/10

Mañana | Oficina ASFE, Retalhuleu, Guatemala |

Trabajo de oficina.

13.30h | Comunidad San Miguel las Pilas |

| Reunión ASIAPRODI – Consejo Micro regional sobre la planta de fabricación |

Asistentes | ASIAPRODI, Consejo Micro regional (representantes de todas las comunidades excepto tres), + Juventina, Damián, Lara e Adrián como asesores.

- Se vuelve a explicar el planteamiento de convertir la fábrica de materiales en una cooperativa independiente de ASF.
- **Damián** | explica que la cooperativa, igual que ASIAPRODI, no buscará el beneficio personal de los participantes, sino el beneficio y desarrollo de las comunidades.
- **Damián** | “Los directivos de la cooperativa no van a ser los primeros en beneficiarse, al contrario, serán como las madres, los primeros en trabajar y los últimos en obtener beneficio.”
- **Damián** | dice que cuanto más y mejor se organice ASIAPRODI, más facilitará el apoyo de ASF u otras organizaciones. Que el futuro depende de que su esfuerzo les haga merecedores de colaboración.
- Los presentes que deciden comprometerse a participar en la creación de la cooperativa y los talleres que eso conlleva, lo plasman por escrito en el acta. Resultan 22 cooperativistas.



Asistentes a la reunión en San Miguel las Pilas

Viernes 09/07/10

09.30h | Oficina Coordinación del Programa, Retalhuleu, Guatemala |

| Reunión de coordinación del Programa Oxla'uj Tz'ikin |

Asistentes | Ana Amaro (Coordinadora del programa), Damián Vaíl Alonso (Coordinador Local) Juventina López (CONIC), Cristian (INCIDE), Macario (Micro regional, Vistorias3), Anibal (micro regional), Candelario (CPDL), Mario (CEIBA), Edgar y Erik (ASECSA), Erika (AMON), Abraham, Cruz Vaíl (ASIAPRODI), Adrián y Cristina (ASF), Yulia (becaria Xunta de Galicia)

Orden del día | - Asuntos pendientes

- Análisis de la ayuda de emergencia
- Dificultades en la ejecución en las distintas comunidades

Comienza la reunión con un repaso al nahual del día: K'at que significa la red. Es un día para juntar las ideas, para tejerlas, pero también es un día para el enredo, para enredarse.

1. Asuntos pendientes de la última reunión.

- El miércoles 14 hay una reunión del COMUDE en el municipio de Champerico.
- Respeto de la Presentación del Programa hecha en Retalhuleu, aun no hubo repuesta por parte de ninguna de las instituciones externas las que se le entregó el guión del programa para que aportaran sus ideas.
- Continúa la idea de hacer material de visibilización del programa, se están pidiendo presupuestos.
- ASF elaboró una lista de las personas capacitadas durante lo programa y la Coordinadora la envió los Municipios y las otras organizaciones del programa para que las tengan en cuenta.
- El cronograma integrado de Julio está hecho pero sin enviar.
- Se analiza la lectura por radio de la hoja informativa del programa.

En la próxima reunión de la Microregional el 6 de agosto en Aldea del Río se socializarán los avances del programa, todas las organizaciones intentarán estar presentes. Luego se aprovechará para hacer la reunión en terreno de las organizaciones del Programa.

2. Análisis de la ayuda de emergencia.

Se analizan fortalezas, debilidades, lecciones aprendidas y recomendaciones para la gestión de emergencia.

3. Dificultades en las ejecuciones en las distintas comunidades. Creación de un instrumento de coordinación para saber y sistematizar los problemas en las comunidades.

Cada organización hará una ficha-análisis de cada una de las comunidades en las que está trabajando. La Coordinación del Programa organizará las diferentes fichas para saber cuáles son los problemas en las comunidades, en que ámbitos funcionan bien o mal, etc.

Ficha:

- Dificultades encontradas a lo largo de la ejecución.
- Causas de los problemas.
- Posibles soluciones.
- Debilidades de las comunidades y de sus organizaciones
- Fortalezas

15.30h | Campo de futbol de El Rosario |

| Partido fútbol entre participantes en el Programa y un equipo de fútbol de El Rosario |

Asistentes| Ana Amaro (Coordinadora del programa), Damián Vaíl Alonso (Coordinador Local), Juan Alvarado (Concejal Ayuntamiento de Champerico), Juventina López (CONIC), Cristian (INCIDE), Silvia (AMON), Adrián, Lara, Cristina y Cristina (ASF), Yulia (becaria Xunta de Galicia), etc.

- De camino al partido Damián llama a la radio (Emisoras Unidas) para dar su pronóstico sobre la final del mundial: ganará España. Juan Alvarado llama también y explica quienes vamos a jugar el partido. Dice que es un partido para despedir a Lara y Adrián.
- Entrevistan a Ana Amaro, y habla sobre el Programa Oxlajuj Tz'ikin.
- **Entrevistan a Adrián.** El pronóstico de Adrián es que gana España 1-3. **Lara pronostica un 0-1 para España.**
- El partido termina con un resultado de 4-2 para los locales. El equipo del programa tendrá que entrenar más.



Adrián y Lara durante el partido



Después del futbol recibimos la primera lección de Ultimate frisbee de Lara.

15.30h | Ranchito en El Rosario |

| Cena a base de chicharrones y churrasquito |

Asistentes| Ana Amaro (Coordinadora del programa), Damián Vaíl Alonso (Coordinador Local), Juan Alvarado (Concejal Ayuntamiento de Champerico), Juventina López (CONIC), Cristian (INCIDE), Silvia (AMON), Adrián, Lara, Cristina y Cristina (ASF), Yulia (becaria Xunta de Galicia), etc.

- Juan Alvarado y Cristian organizaron un partido y la cena de después.

- La comida muy rica.
- El partido y las actividades posteriores a la cena muy divertidas.



Asistentes a la cena

Sábado 10/07/10

| Oficina ASFE, Retalhuleu, Guatemala |

Trabajo de oficina.

Domingo 11/07/10

12.30 | Ranchito La Coruña (os prometo que se llamaba así) |

| Visionado de la final del Mundial |

Holanda 0 – España 1. Lara adivinó el resultado y ganó la porra del programa (120 quetzales)



Durante....



Antes...

....y después del partido

Después lo celebramos con un baño en una piscina, un partido con el frisbee bajo la lluvia en la piscina, y una churrascada.

Lunes 12/07/10

Traballo de oficina

Día de traballo na oficina, traballando na reformulación e nas fichas de materiais. Só saímos a primeira hora da mañá ó mercado, na procura de froitas exóticas.

Adrián pasou toda a tarde de aquí para alí na procura dunha máquina de soldar. A máquina de Luís, o soldador que vai a facer M^o del Mar, non é compatible coa planta eléctrica que teñen aló. Entón pediron prestada outra máquina de soldar, que tampouco serviu. Logo conseguiron facerse cunha nova planta eléctrica pero non funciona, así que hai que levala a arranxar.

Martes 13/07/10

14:45 | Reunión con Aner e cos futuros cooperativistas en San Miguel las Pilas

Asistentes| Aner (INACOP), Adrián (ASF), Jode Amoroso, Teresa Romualdo, Margarita, Macario, Seferino, Mauricio, Juan Santiso, Roasario López, Ciririlo, Salomé López, Cristobal Eduardo, Blanca Odilia, Germán, Juventina, Epifania, Damián, Cruz Vail, Reginaldo (futuros cooperativistas).

TEMA A TRATAR| Explicar o que é unha cooperativa

INFORME|

Historia do cooperativismo: o cooperativismo xurde en Inglaterra en 1844 , logo de que moita xente da industria téxtil quedara no paro. Estes organizáronse entre eles para seguir traballando; uníanos os mesmos obxectivos, as mesmas metas e as mesmas necesidades.

Aspectos legais de cara a formación da cooperativa:

- Precisanse 20 persoas para formar unha cooperativa.
- Pasos para a formación:
 1. Entregar unha solicitude o INACOP firmada polos 20 interesados (co nome o número do célula dos mesmos)
 2. Do INACOP envían un técnico que mirará que o grupo este unido e se poida constituír a cooperativa. Isto é importante, para que a cooperativa non naza “morta”.
 3. O técnico imparte capacitacións durante uns 4 meses para que os futuros cooperativistas coñezan os seus dereitos e deberes. (As capacitación poden facerse en menos tempo, dependendo da dispoñibilidade para asistir as mesmas)
 4. Aspecto Legal:
 - Acta constitutiva
 - Estatutos (dependen do tipo de cooperativa)
 - Fotocopia da boleta de depósito bancario (conta no banco cos cartos da cota de ingreso; destinada a comprar libros, realizar viaxes, ect. necesarios para este período de formación)
 - Aspecto Técnico:
 - Plan de traballo do 1º ano
 - Presuposto de ingresos e egresos do 1º ano
 - Estado financeiro proxectado a un ano
 - Balance xeral de activo é pasivo
 5. Rexistro do expediente con todo o anterior
 6. Corríxese segundo as posibles anotacións do INACOP e logo legalízase a cooperativa
- A cota de ingreso e unha cousa distinta da Achega Obrigatoria, que é o que cada asociado achega para formar o fondo base da cooperativa.
- Vantaxes da cooperativa:
 - Teñen un aire mais “legal” de cara a sociedade
 - Excepción de impostos (no caso de vender a non asociados si que hai que pagar o imposto)
- A lei di:
 - A cooperativa internamente está rexido polos seus estatutos, onde están recollidos os dereitos e deberes dos cooperativistas.
 - Estrutura da cooperativa:
 - Asemblea Xeral: están presentes tódolos asociados
 - Consello de administración: presidente, vicepresidente secretario, tesoureiro e vocal (5 persoas)

Comisión de Vixilancia: presidente, secretario e vocal (3 persoas)
. Son os auditores internos da cooperativa, non só nos temas económicos, se non tamén a nivel social.

Comité de educación: presidente, secretario e vocal (3 persoas)

- Se a cooperativa ten ganancias:
 - 10% Reserva irrepatriable: capitalizar á cooperativa
 - 10% Reserva para obras sociais: facer obras sociais
 - 10% Reserva para educación: impartir capacitacións os socios
 - 10% Reserva institucional: para sufragar perdas

- Se a cooperativa ten perdas: Pódese dividir entre os socios

Pódese acumular e tapas coas ganancias do ano seguinte.

- Unha cooperativa é R.L. (responsabilidade limitada), o que quere dicir que no caso de ter débedas responde so cos cartos que ten a cooperativa, non cos bens propios dos seus asociados.
- O fin dunha cooperativa é poder satisfacer as necesidades dos seus asociados e ademais teñen un deber social cara á comunidade.
- O ingreso á cooperativa ten que ser libre e o retiro do mesmo tamén é voluntario (salvo nalgún caso excepcional no que a asemblea vexa que algún asociado non está contribuíndo e decidan botalo).

Resposta as dúbidas dos futuros socios da cooperativa:

- Se durante o proceso de formación (antes de firmar a acta de constitución) dáse de baixa algún cooperativista ou aparece outro novo, no é un problema, o importante é que a hora de firmas a acta sexan 20 asociados como mínimo.
- Unha vez formada a cooperativa, aínda que entren e saian asociados, precisase manter un mínimo de 20 persoas.
- A excepción de impostos é para as vendas e servizos os asociados, aínda que se realiza unha factura para rexistrar a venda. No caso de ser unha persoa de fóra, por esa factura haberá que pagar impostos.
- O 60% restante das ganancias: Pódese meter en calquera das reservas.

Pódese repartir entre os asociados, neste caso, terán que pagar impostos, xa que se transformará nunha cooperativa gravada ó xeran beneficios.

- O INACOP é tamén o organismo encargado de liquidar as cooperativas.
- O consello ten a potestade de amoestar, suspender e botar fóra os cooperativistas. Ó retirarse, se a cooperativa non ten perdas, pódeseles devolver a achega obrigatoria.

- Existen dúas formas de crear unha cooperativa: Acta constitutiva autorizada e asinada polo Alcalde (a que faia o INACOP)

Acta notarial realizada por un avogado (organizada polo avogado)
- As cooperativas poden adoptar Estatuto elaborados polo INACOP (estatutos uniformes) ou creas uns propios (estatutos propios)

Pola tarde | Traballo de oficina

Traballamos na reformulación. Nos estamos encargadas de facer a latrina, así que estibemos investigando para facer unha latrina “abonera”⁶ un pouco diferente.

23:00 | Reunión improvisada de organización das actividades lúdicas que temos pendentes, diante do portal das oficinas do programa

Decídese:

- O sábado visita á Lagoa Chicabal⁷.
- A festa da porra retrasase para a semana que ven xa que esta semana a meirande parte da xente non está en Retalhuleu.
- Paula e Cristina adiantan a súa viaxe a Tikal para que non coincida coa visita a Chicabal, así que collerán o autobús das 3:30 da mañá cara Guatemala

Miércoles 14/07/10

| Viaxe a Tikal |

- Levantámonos as 2 e media da noite para coller un autobús as 3 e media, que nos leva a Cidade de Guatemala. Imos con Juventina e Reginaldo, que van a unha reunión polo aniversario de CONIC, casualmente Candelario (CPDL) tamén ten unha reunión e aparece no autobús, parece unha reunión de programa...
- En Guate, collemos as dez da mañá un autobús cara Flores, que chega as 7 da tarde. Buscamos aloxamento, contratamos un tour a Tikal para o día seguinte as 4 e media da mañá.

Jueves 15/07/10

| Visita a Tikal e Flores |

- Pasamos toda a mañá vendo Tikal, nunha visita guiada.

⁶ Abono (castelán)= esterco, abonera= para producir esterco

⁷ <http://www.lagunadechicabal.com/>

- Pola tarde aproveitamos para bañarnos no Lago Peten Itzá e pasear por Flores. As 10 da noite collemos o autobús de volta.



Vistas dende o Templo IV



Templo Talúd-tablero



Praza dos 7 templos



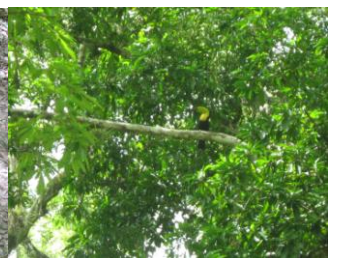
Subida ó Templo V



Templo V



Vistas dende o Templo V



Fauna local: crocodilo, tatántula, pisote e tucán.

As nosa impresión: A “paliza” da viaxe paga a pena, Tikal é precioso. Temos que agradecer a viaxe a todos os que non querían deixarnos ir de Guatemala sen ver Tikal.

Viernes 16/07/10

Volta a Retalhuleu e traballo de oficina

Chegamos a oficina en torno as 12 do mediodía. Pasamos toda a tarde traballando na reformulación.

Sábado 17/07/10

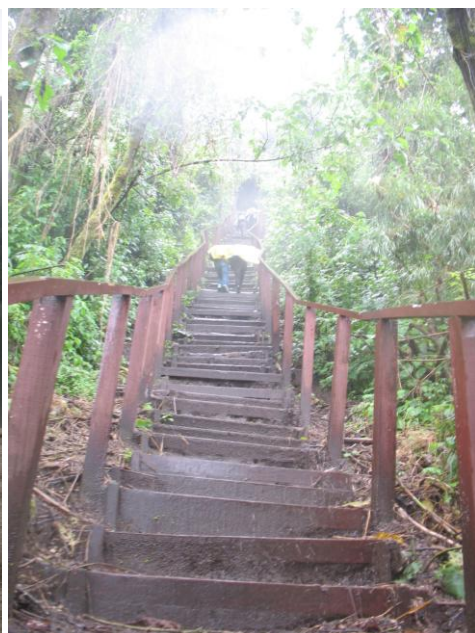
Visita a Lagoa Chicabal

Sáímos as 6 da mañá cara a Lagoa, coa grella que mercaran para celebrar o San Xoán. Paramos en San Martín Sacatepéquez para comprar comida e xuntarnos con Damián. Imos Lara, Adrián, Juventina, Yulia (bolseira da Xunta), Jorge (irma de Juventina), Damián e nolas dúas.

O chegar a lagoa estaba despexada, e pouco a pouco comezou a caer a néboa e a chover. Así que comemos un churrasco parado por auga. Rematamos empapados. Así que fomos a Xela a quentarnos cun chocolate.



Lagoa Chicabal



Antes de que comezara a choiva

Saída da lagoa

Domingo 18/07/10

Traballo de oficina

Todo o día traballando na reformulación, eles presupostando todo e nos coa nosa latrina.

Lunes 19-07-10

09.00/24.00h | Oficina ASFE, Retalhuleu, Guatemala |

| Trabajo de oficina |

- Lara y Adrián ultiman el proyecto y el presupuesto de la nueva planta de fabricación de materiales. También trabajan en la reformulación del proyecto.
- Cristina y yo colaboramos en el proyecto de la nueva fábrica con varias tareas: dibujamos los planos de las pilas de curado de tejas, cotizamos distintos elementos, acotamos planos. También nos encargaron diseñar una letrina “experimental” basada en la letrina seca tipo Otji. Hoy pasamos todo el día con el proyecto de la letrina.
- Lara y Adrián también tienen que dejar todo preparado antes de irse de vacaciones, para que ASIAPRODI continúe con la gestión del proyecto. Este trabajo se ha complicado con el retraso de las obras de M^a del Mar, ya que quedan muchos pagos sin hacer, y no se va a poder supervisar la última fase de las obras.

Martes 20/07/10

08.00h | Oficina ASFE, Retalhuleu, Guatemala |

Nos levantamos con la alegría de la concesión de los tres proyectos que presentamos a la Xunta. Lo celebraremos con los últimos productos ibéricos “importados” desde España.

09.00h | Oficina ASFE, Retalhuleu, Guatemala |

| Reunión con los maestros de obra y el soldador de M^a del Mar |

- Los maestros de obra pasan a cobrar y hablar sobre el desarrollo del proyecto.

10.00h | Oficina ASFE, Retalhuleu, Guatemala |

| Trabajo de oficina |

Continuamos con la reformulación.

21.00h | Oficina ASFE, Retalhuleu, Guatemala |**| Cena-celebraciones varias |**

Asistentes| Adrián, Lara, Cristina y Cristina (ASF), Ana Amaro (Coordinadora del programa), Damián Vaíl Alonso (Coordinador Local), Juan Alvarado (Concejal Ayuntamiento de Champerico), Juventina López y Silvia (CONIC), Cristian (INCIDE), Erika (AMON), Candelario (CPDL), Pedro (PRODESA), Reginaldo (CONIC, ASIAPRODI), Yulia (becaria Xunta de Galicia), Abner y Jorge.

Se acumularon los asuntos que celebrar:

- Lara tenía que invitarnos con el premio de la porra del mundial.
- ASF celebra la concesión de los 3 proyectos solicitados a la Xunta.
- ASF-ASIAPRODI, ESF-PRODESA celebran la concesión del Instituto.
- Celebramos que Juan Alvarado hizo entrega del acta municipal, en el que la Municipalidad de Champerico se compromete a comprar la parcela para la fábrica de materiales ASF-ASIAPRODI.
- Para Cristina y para mí era una cena de despedida.

Fue una cena formal por tratarse temas de la continuación del programa, pero al mismo tiempo emotiva. Todos mostraron su agradecimiento a la Municipalidad de Champerico, y especialmente a Juan Alvarado, por su compromiso con el programa y el desarrollo de las comunidades.

Adrián hace una mención al trabajo de Lara, explicando que las tareas las realizan entre los dos, con igual compromiso y responsabilidad.

Juventina y Damián están emocionados al ver cómo se van concretando lo que en principio sólo eran sueños. También muestran su agradecimiento y su cariño a Lara y Adrián, y destacan la buena relación que hubo entre ellos desde un principio.

Se destaca también la importancia de las buenas relaciones entre las organizaciones del programa, lo fácil que es organizarse cuando el trato es fluido, y se pueden hacer cenas, pachangas, etc.

Impresiones de las PCR: Para nosotras ha sido muy emotivo. Momentos como estos hacen que nos dé un poco de pena volver a casa.



Juan Alvarado entrega a Damián el acta Municipal

Damián se lo entrega a Adrián

Miércoles 21/07/10

10.00h | Oficina ASFE, Retalhuleu, Guatemala |

| Trabajo de oficina |

11.00h | Oficina del Programa, Retalhuleu, Guatemala |

Adrián se reúne con Quique (PRODESA), Damián, Ana y Juventina para preparar la actividad de la tarde en Nueva Cajolá.

15.30h | Comunidad de Nueva Cajolá, Champerico, Guatemala |

| Anuncio de la concesión de la financiación para el instituto |

Asistentes| Ana Amaro (Coordinadora del programa), Damián Vaíl (Coordinador local del programa), Juventina López (CONIC), Adrián, Lara, Paula y Cristina (ASF), Cruz Vaíl (ASIAPRODI), Quique, Pedro, René (PRODESSA), German (secretario consejo microrregional), Yulia (becaria de la Xunta), Junta directiva, COCODE, y Grupo de Mujeres de Nueva Cajolá.

- **Quique (PRODESA) |** presenta la actividad.
- **Damián |** Hace una reseña histórica del proceso de lucha por la tierra llevado a cabo por la comunidad de Nueva Cajolá. Justo hoy se cumplen 18 años (21 de junio de 1992) del comienzo de la ocupación-manifestación en la capital, gracias a la cual obtuvieron la finca en la que se ubica actualmente Nueva Cajolá.

Se reflexiona sobre el camino recorrido desde entonces, la lucha, los sueños, y los resultados obtenidos.

- **Adrián |** Hace un resumen del proceso llevado a cabo por el programa, su funcionamiento y financiación

El programa siempre consideró importante mejorar la educación, pero no tuvo la posibilidad. La comunidad creó hace dos años un instituto por cooperativa, y el año pasado consiguió la licencia gubernamental de instituto nacional. Se quiso aprovechar la oportunidad para apoyarles con un proyecto educativo. Adrián destaca el interés y la preocupación que esta comunidad tuvo siempre por la educación, que unido al programa y las sinergias entre organizaciones ha hecho posible la formulación del proyecto educativo y su concesión. Explica también que el proyecto no consiste solamente en la construcción de la infraestructura del instituto, sino que tiene detrás un amplio proyecto educativo desarrollado por ESF-PRODESSA. Adrián da oficialmente la noticia de la concesión de la financiación.

- Se da el turno de palabra a la comunidad para que muestre su opinión. Están contentos e ilusionados con el proyecto. El director de la escuela habla de la importancia de fortalecer las instituciones educativas en las comunidades. Si éstas son fuertes, los jóvenes podrán estudiar en las propias comunidades, con menos gastos de desplazamiento, lo que facilita el acceso a la educación.
- **German** | Muestra su alegría por la concesión del proyecto. Habla de la importancia de la educación y la responsabilidad que tienen los padres en la educación de sus hijos. Responsabilidad de luchar porque tengan acceso a una buena educación y responsabilidad de hacer un seguimiento del proceso educativo.
- **Quique (PRODESA)** | el día 18 de agosto harán un acto para presentar el proyecto del instituto con las organizaciones del proyecto, autoridades y las comunidades. Quieren usarlo también para presionar a las instituciones para que cumplan con su responsabilidad de ofrecer educación pública.
- **Lara** | Destaca la importancia del proceso llevado a cabo en la comunidad, y como el instituto es un paso más de su lucha por mejorar. Espera que el instituto dé a la comunidad una enseñanza de calidad, y que haga que Nueva Cajolá sirva de ejemplo para otras comunidades.
- La reunión finaliza con optimismo por el futuro Instituto.



German, PRODESSA, Adrián, Damián,

Lara, Ana Amaro, Juventina, directiva de Nueva Cajolá

Juventina nos invita a su casa en Nueva Cajolá y nos presenta a su familia.

Impresiones de las PCR: De nuevo ha resultado un día emotivo.

Es emocionante ver comenzar un proyecto, y la repercusión que tiene en la comunidad.

Nos parece ilustrativo ver el fruto de las sinergias entre organizaciones generadas por el programa.

Para nosotras ha sido muy especial que Juventina haya querido presentarnos a su familia y poder pasar un rato con ellos.

Jueves 22/07/10

12.00h | Comunidad Nueva Olga María Cuchupán, Champerico, Retalhuleu |

| Acto de inauguración de las viviendas mejoradas |

Asistentes | Ana Amaro (Coordinadora del programa), Damián Vaíl (Coordinador local del programa), Adrián, Lara, Paula y Cristina (ASF), Cruz Vaíl (ASIAPRODI), Yulia (becaria de la Xunta), Aníbal (maestro de obra en Cuchupán), Epifania y Ramiro (representantes de la comunidad en el consejo microregional), junta directiva, COCODE, beneficiarios y vecinos.

- **Bienvenida**
- **Oración**
- **Epifania** | da gracias por las viviendas. Recuerda que todo lo que están consiguiendo se debe a la lucha de CONIC. Agradece también al programa y a las personas que lo forman. En estos agradecimientos personales incluye a Cristina Nieto.
- **Ana** | menciona a las organizaciones participantes en el programa y a las personas que apoyan el trabajo desde Galicia, gracias a las cuales se consiguen llevar a cabo los proyectos.
- **Adrián** | agradece a la comunidad la organización y la invitación al acto. Agradece la coordinación y la colaboración en el proyecto de vivienda a la comunidad, sus estructuras, los beneficiarios, albañiles y al maestro de obra. Destaca con esto la importancia del trabajo en equipo.
- **Cruz Vaíl** | da gracias a los participantes en el proyecto y a la comunidad. Agradece a ASF por el acompañamiento a ASIAPRODI, con el esfuerzo y compromiso que ello implica.
- **Lara** | Felicita a la comunidad por su comportamiento ejemplar, por realizar una buena priorización y por el esfuerzo en el trabajo, todo esto les motiva para continuar trabajando.

Menciona el trabajo que no se ve, que se realiza en España por el grupo de trabajo. Nos nombra a nosotras como ejemplo y explica que es nuestro último día en Guatemala (las palabras de Lara consiguen emocionarnos).

- **Damián Vaíl** | habla del futuro, de continuar con la lucha por mejorar. Destaca la importancia de la gestión de riesgo, como una responsabilidad del gobierno y de las comunidades.
- **Paula, Cristina, y Yulia** | Nos dan también un turno de palabra a las becarias.
- Se entregan los agradecimientos:

- Ana Amaro y Damián Vaíl

- Cristina Nieto
- Adrián Ferreiro
- Lara Medín
- Cruz Vaíl
- Juventina López
- Epifania



Participación de Ana



Una beneficiaria entrega el agradecimiento a Ana y Damián



• Inauguración de una vivienda



Adrián y Ana inauguran oficialmente la vivienda



La beneficiaria y su familia delante de su casa



Los beneficiarios de Cuchupán con ASF y ASIAPRODI

- **Comida:** pescado, camarones, arroz y ensalada

17.00h | Campo de comunidad San Miguel las Pilas, Champerico, Retalhuleu |

| Partido fútbol programa Oxlajuj Tz'ikin – equipo San Miguel las Pilas |

Asistentes | Adrián (ASF), Aníbal, German, Quique y Pedro (PRODESSA), Cristian (INCIDE), Victoriano Ovando (Alcalde de Champerico), Equipo de fútbol de San Miguel las Pilas



Se decide organizar un partido alternativo de frisbee.

| Partido Ultimate frisbee |

Proyecto conocimiento de la realidad [PCR] | Programa OXLAJUU TZ'IKIN | Proyecto ASFE | ASIAPRODI

Asistentes | Ana Amaro, Damián Vaíl, Cruz Vaíl, Lara, Paula y Cristina (ASF), Epifania

Lara, Cruz y Paula contra Ana, Damián, Cristina y Epifania.



| Cena en San Miguel las Pilas |

Asistentes | Ana Amaro (Coordinadora del programa), Damián Vaíl (Coordinador local del programa), Adrián, Lara, Paula y Cristina (ASF), Aníbal, Epifania, German, Quique y Pedro (PRODESSA), Cristian (INCIDE), Victoriano Ovando (Alcalde de Champerico), Secretario del Ayuntamiento

- El alcalde de Champerico encargó que esa mañana mataran a un cerdo para nuestra cena.
- Finalizada la cena y las charlas nos despedimos con emoción y la esperanza de volver a vernos.

Viernes 23/07/10

08.00-12.00h | Viaje Retalhuleu- Guatemala |

14.00h | Aeropuerto de La Aurora Guatemala |

Asistentes | Adrián, Lara, Paula y Cristina

- Nos tomamos un café juntos. Lara y Adrián nos tienen un poquillo de envidia por volver a casa. Nosotras les tenemos envidia porque podrán ir a la inauguración de las viviendas de El Triunfo el próximo lunes. Hablamos de nuestros planes para el verano.
- Nos despedimos para embarcar. Si no supiéramos que nos veremos en unos días en Coruña, la despedida habría sido mucho más triste.

Impresiones de las PCR**Impresiones sobre nuestro PCR**

- Ha sido una experiencia única gracias a las personas que participan en el Programa, de las que hemos aprendido muchas cosas y que nos han tratado con mucho cariño, especialmente Ana, Damián, Juventina y Cruz.
- Por parte de Lara y Adrián:
 - Nos hemos sentido arropadas por ellos.
 - Hemos aprendido muchísimo conviviendo con ellos, profesionalmente, pero también personalmente.
 - Agradecemos mucho que nos hayan ido involucrando en el trabajo, permitiéndonos sentirnos parte del proyecto.
 - La convivencia con ellos ha sido muy fácil. Esperamos que para ellos haya sido tan agradable como para nosotras.
- Nos sentimos agradecidas a todo el grupo de ASF que ha hecho posible nuestra estancia en Guatemala. Sin el trabajo de ASF durante los últimos años esto no hubiera sido posible. Especialmente a todos los que nos ayudaron en la formulación del PCR: Emanuele, Miguel, Carol, Alberto y Cristina.